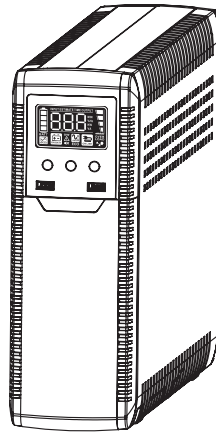


Owner's Manual

Digital ECO-UPS™ Systems

Models:
ECO1000LCD, ECO1300LCD, ECO1500LCD
(Series Numbers: AG-87C1, AG-87C2, AG-87C3)



Important Safety Instructions	2	Features	8
Quick Installation	3	UPS Features	8
ECO Energy Saving Setup	4	Battery Replacement	10
Basic Operation	4	Storage and Service	11
UPS On/Off.....	4	Product Registration and	12
LCD Screen.....	5	Regulatory Compliance	
Display UPS/Power Conditions	6	Español	13
Enable/Disable Alarm	6	Français	25
Self-Test.....	6		
Error Messages.....	7		

PROTECT YOUR INVESTMENT!

Register your product for quicker service and ultimate peace of mind.

You could also win an ISOBAR6ULTRA surge protector—a \$100 value!

www.tripplite.com/warranty



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2018 Tripp Lite. All rights reserved.

Important Safety Instructions

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of this product. Failure to heed these warnings may affect the warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 32° F and 104° F (0° C and 40° C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.
- Only set the UPS upright on a sturdy flat surface. Do not block fans or ventilation holes, as this will seriously inhibit the unit's internal cooling and cause product damage not covered under warranty.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.
- The mains socket outlet that supplies the UPS should be easily accessible and located near the UPS.

Equipment Connection Warnings



Install in accordance with National Electrical Code standards ANSI/NFPA 70 and Canadian Electrical Code, Part I, C22.1.

Short Circuit backup protection and overcurrent protection is provided by the building installation.

To reduce the risk of fire, connect only to a circuit provided branch circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 and the Canadian Electrical Code, Part I, C22.1. The plug on the power supply cord is intended to serve as the disconnect device. Be sure that the socket-outlet is installed near the equipment and is made easily accessible.


- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended.
- Do not connect surge protectors or extension cords to the output of your UPS. This might damage the UPS and may affect the surge protector and UPS warranties.
- Connect the UPS to an outlet that is adequately protected against excess currents, short circuits and earth faults as part of the building installation.

Battery Warnings

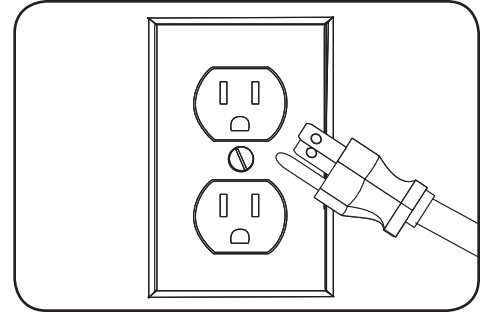
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Do not open the UPS except to perform battery replacement. Do not open batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode. Released material is harmful to the skin and eyes. It may be toxic. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (Sealed Lead-Acid). Do not dispose of the batteries in a fire. The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or in the USA only call 1-800-SAV-LEAD or 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) or visit www.rbr.com for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.). Visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/products/battery-finder to locate the specific replacement battery for your UPS.

Quick Installation

STEP 1: Plug the UPS into a properly grounded outlet.

After plugging the UPS into a wall outlet, press and hold the power button  for one second to turn on the UPS (See **Basic Operation**).

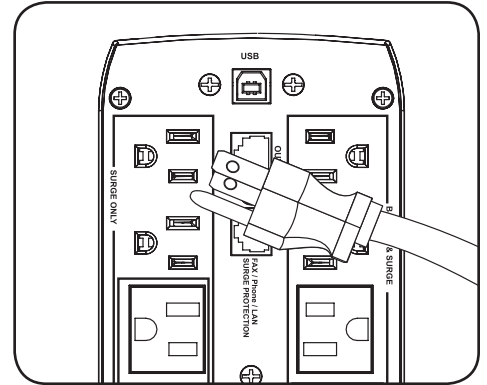
Note: The UPS will not turn on automatically in the presence of live utility power.



STEP 2: Plug your equipment into the UPS.


There are two sets of outlets on the back of your UPS. Outlets marked SURGE PROTECTED do not provide battery backup power during power outages. Connect common desktop items like printers, scanners and other accessories not requiring battery support to these outlets. Outlets marked BATTERY & SURGE offer UPS battery backup support during power failures. Connect your vital computer equipment into these outlets.


Your UPS is designed to support electronic equipment only. You will overload the UPS if the total volt-amp (VA) ratings for all the equipment connected to the BATTERY/SURGE PROTECTED outlets exceed the UPS output capacity. To find your equipment's VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps (A), multiply the number of amps by 120 to determine VA. For example: $1A \times 120 = 120VA$. If you suspect you have overloaded the outlets, check Load Meter screens (see **Display UPS/Power Conditions** in **Basic Operation**).

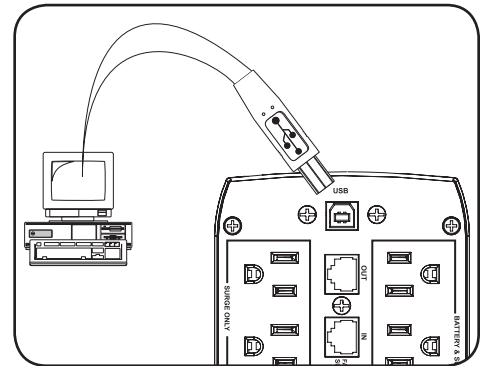


Optional Installation

All models include USB communication ports and tel/DSL/Ethernet surge protection jacks (not compatible with PoE applications). These connections are optional, as the UPS will work properly without these connections.

If the on-line AC power icon  does not illuminate when the UPS is turned ON, try the following:


1. Make sure that the UPS is plugged into a live AC outlet.
2. Press and hold the power button  for one second to turn on the UPS. A beep should sound when the UPS starts.
3. If the UPS still does not start, contact Tripp Lite Tech Support for assistance.




ECO Energy Saving Setup

The ECO Energy Saving feature allows your UPS system to save energy by automatically turning off designated outlets when your computer is turned off or in standby mode. The ECO feature is disabled by default.

Follow these steps to enable ECO Energy Saving:



- 1 Connect your nonessential peripheral devices such as a printer, speakers, or a scanner to the “CONTROLLED BY MASTER OUTLET” outlets on the SURGE ONLY side. Make sure that any devices connected to the “CONTROLLED BY MASTER OUTLET” outlets can be turned off without interrupting your Internet connection, local network or other essential services.
- 2 Connect an essential peripheral device to the “CONTROLLED BY MASTER OUTLET” outlet(s) on the “BATTERY & SURGE ONLY” side. This outlet provides battery and surge protection with the option of being controlled by the Master Outlet.
- 3 Connect a master device, such as a desktop computer or audio/visual receiver to the Master outlet.
Note: A minimum of 30 watts is required for the Master outlet to power ON for ECO1000LCD, 36 watts for the ECO1300LCD, and 45 watts for the ECO1500LCD.
- 4 While your UPS system is turned on and operating normally from utility power, press and hold the MUTE button  for 2 seconds. Release the button when the ECO icon appears in the LCD screen. The ECO feature has been enabled.
- 5 When the UPS system detects your computer has been turned off or in standby mode for approximately 3 minutes, it will turn off the “CONTROLLED BY MASTER OUTLET” outlets. The 3-minute delay ensures the ECO outlets remain powered during a reboot.

Follow these steps to disable ECO Energy Saving:

- 1 While your UPS system is on and operating normally from utility power, press and hold the MUTE button  for 2 seconds. Release the MUTE button when the ECO icon no longer appears on the LCD screen. The ECO feature has been disabled.
Note: The “CONTROLLED BY MASTER OUTLET” outlets on the “SURGE ONLY” side provide surge and noise protection, but they do not provide battery backup. During a power failure, the “CONTROLLED BY MASTER OUTLET” outlets will be off regardless of whether the ECO feature is enabled or disabled.


Basic Operation

UPS ON/OFF

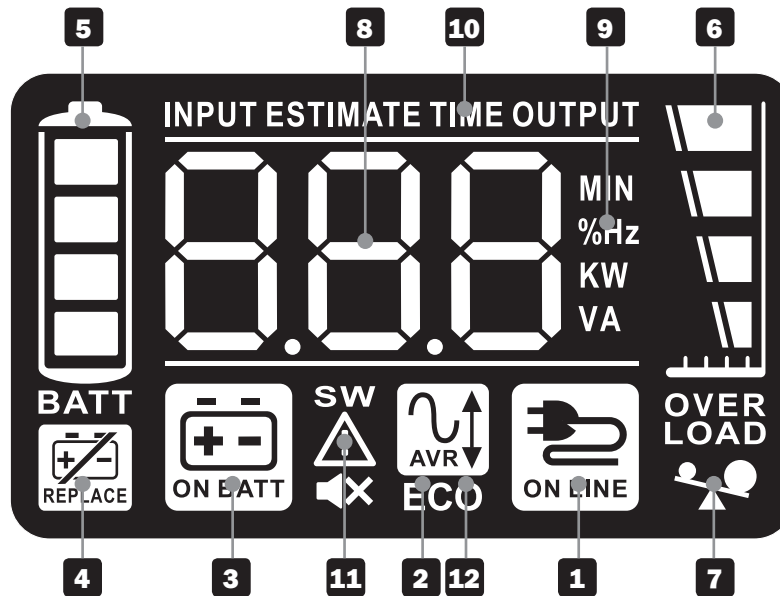
- **Plug the UPS into a live, grounded outlet.**
The LCD display will illuminate, the battery charger will engage as necessary and the SURGE PROTECTED outlets will begin passing power.
- **Plug equipment into the UPS:** You will overload the UPS if the total volt-amp (VA) ratings for all the equipment connected to the BATTERY/SURGE PROTECTED outlets exceed the UPS output capacity. To find your equipment’s VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps (A), multiply the number of amps by 120 to determine VA. For example: $1A \times 120 = 120VA$.
- **Turn the UPS on:** Press and hold the power button  for one second. The UPS alarm will beep once briefly. The BATTERY/SURGE PROTECTED outlets will begin passing AC line power. The UPS will automatically recharge internal batteries as needed. Once turned on, your UPS is ready to protect connected equipment from blackouts, brownouts, overvoltages and transient surges.
- **Turn the UPS off:** Press and hold the power button  for one second.

Basic Operation

LCD Screen

The LCD screen displays a variety of UPS modes and operating conditions. To view, press the mute button  while the UPS is operating in on-line AC power mode or battery power mode.

The LCD screen shown here is fully illuminated to identify all available icons and labels. This is for illustrative purposes only—there are no operating modes where the screen fully illuminates, except for a few seconds when the UPS is first plugged in.



Operating Mode Indicators

- 1 ON-LINE MODE ICON** indicates that AC power is present and the UPS is running from an input line power source.
- 2 AVR BOOST ICONS** will selectively illuminate during line power mode to indicate Automatic Voltage Regulation (AVR) is engaged. “AVR” indicates an overvoltage condition and output is reduced back to usable levels. “AVR” also indicates brownout/undervoltage conditions and when output is boosted back to usable levels.
- 3 ON BATT ICON** indicates that the UPS is running in battery mode, due to power failure or severe input voltage fluctuation.
- 4 REPLACE BATTERY ICON** will illuminate to inform users that the UPS battery is weak and requires replacement.

Battery Indicators

- 5 BATTERY CHARGE METER** continuously reports battery charge level.
- 6 LOAD LEVEL METER** continuously reports load-level on UPS supported outlets.
- 7 OVERLOAD ICON** comes on to report that UPS supported outlets are overloaded.


Additional Display Items

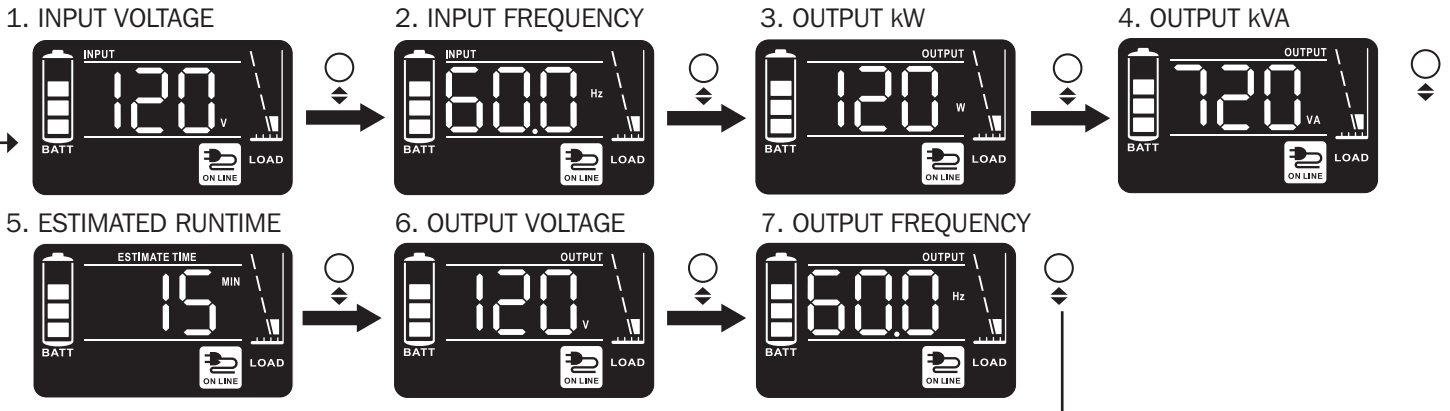
- 8 3-DIGIT DISPLAY** lights along with associated labeling and icons to report a variety of UPS and site power related conditions.
- 9 3-DIGIT DISPLAY SUFFIX** display labels will selectively illuminate to describe the unit of measurement the 3-digit display is currently reporting (V=volts, %=percent, A=amps, kW=kilowatts, Hz=frequency, Min=minutes, VA=Volt Amps).
- 10 3-DIGIT DISPLAY PREFIXES**
 - INPUT lights to indicate the 3-digit display is reporting an input condition (input voltage, input frequency)
 - OUTPUT lights to indicate the 3-digit display is reporting an output condition (output voltage, output Hz, etc)
 - RUNTIME ESTIMATE lights to indicate that the 3-digit display is currently reporting estimated runtime in minutes
- 11 SW ICON** indicates a wiring fault has been detected. If this icon illuminates at any time the unit is plugged in, the fault should be repaired by a qualified electrician as soon as possible. This icon indicates that phases are reversed, ground is missing or some other sort of wiring error exists in the circuit the UPS is plugged into. The site wiring fault detector circuitry will identify most common wiring faults, but will not necessarily detect every possible type of fault.
- 12 ECO ICON** indicates the ECO feature is enabled. The ECO icon will not display if the ECO feature is disabled.

Basic Operation


Display UPS/Power Conditions

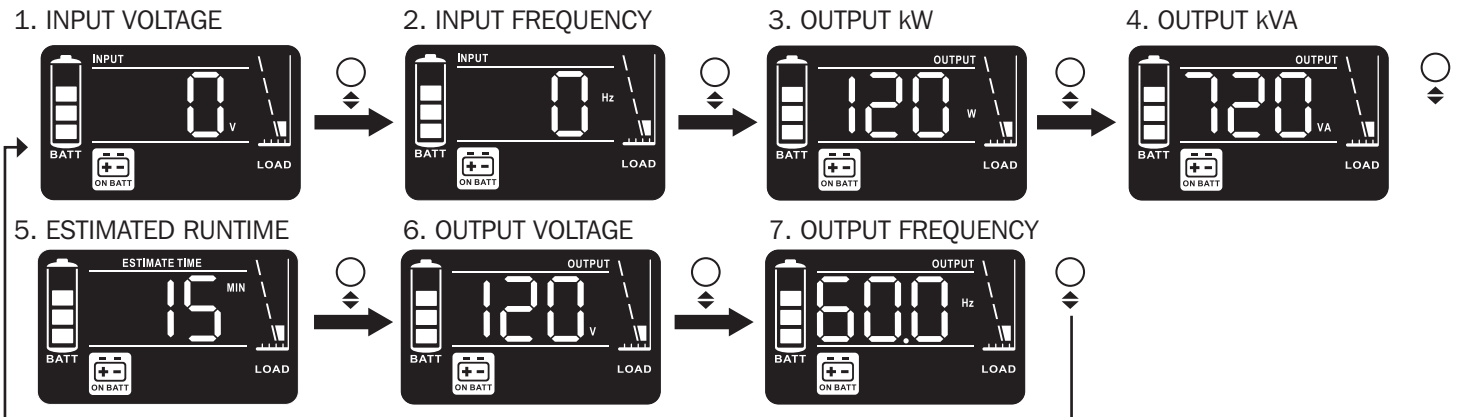
On-Line AC Power Mode LCD Data

The LCD screen offers 7 screens of UPS and site power information as the UPS is operating in on-line power mode. To advance to the next screen, press the  button. The screens are displayed in this order:





Battery Power Mode LCD Data

The LCD screen offers 7 screens of UPS and site power information as the UPS is operating in battery power mode. When the UPS switches to BATTERY MODE, the UPS will automatically switch to report ESTIMATED RUNTIME. To advance to the next screen, press the  button. The screens are displayed in this order:





Enable/Disable Alarm

To temporarily mute the alarm while the unit is in battery mode, press and hold the mute button  until the  icon flashes on the LCD screen to indicate that the alarm has been temporarily muted.

Note: The low battery alarm will still sound even if the battery alarm is temporarily muted.

Self-Test


Press and hold the power button  to initiate the test. The test will last approximately 10 seconds as the UPS switches to battery to test the capacity with a load. Upon completion of the test, UPS will return to line mode. If test fails, the replace icon  will display and an alarm will sound. If this occurs, charge the batteries for 12 hours and repeat the self-test. If there is another failure, contact Tripp Lite for battery replacement options. Connected equipment can remain on during the test. Do not unplug your UPS; this will remove safe electrical grounding.

Basic Operation


Error Messages

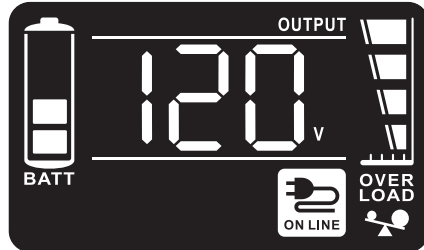
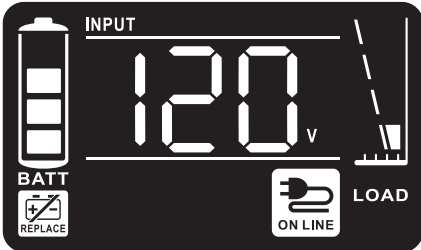
The UPS reports BATTERY REPLACEMENT and OVERLOAD STATUS using the  and the  icons.

REPLACE BATTERY LCD SCREEN

In the event that the UPS battery requires replacement, the  icon will light. Replace the UPS battery to reset the replace-battery indicator.

OVERLOAD LCD SCREEN

If there is an overload, the  icon will light and the LCD screen will report the output load percentage.



CRITICAL FAULT SCREENS

Some more severe fault conditions will result in the UPS shutting off power to the UPS-supported output receptacles. At this point, the LCD screen will report any one of 5 possible on-screen fault codes. Some faults, such as output short circuit, overload and bad battery can be user-corrected by removing the short, reducing the load or replacing the battery. Some fault conditions involving the battery charger and output voltage may require repair or replacement in order to restore normal operation.

If a critical fault occurs, the LCD display will show the following error codes.

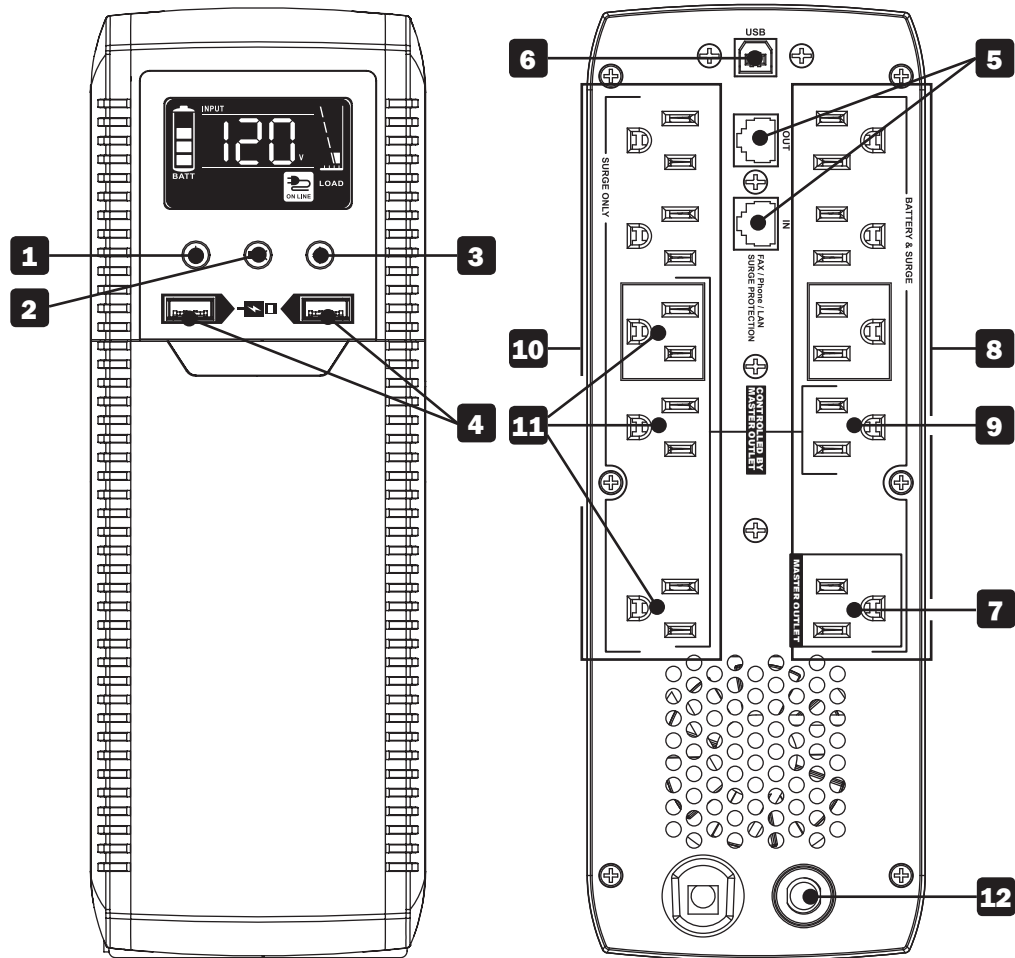
Note: The backlight will always illuminate whenever a fault or warning occurs.



Error Code	Critical Fault	Solution
E01	OUTPUT SHORT	Disconnect load(s) from UPS outlets. Power off UPS and contact Tripp Lite Technical Support for assistance.
E02	OVER LOAD (LINE MODE OVERHAUL)	Remove excess load, check load meter on LCD for load status.
E04	BATTERY MODE HIGH OUTPUT	Turn off power to the UPS and contact Tripp Lite Technical Support for assistance.
E05	OVER CHARGE	Unplug UPS and contact Tripp Lite Technical Support for assistance.
E06	BATTERY LOW VOLTAGE	Replace battery and contact Tripp Lite Technical Support if problem persists.

Features

UPS Features



- 1 ON/OFF/TEST Button:** When the UPS is on, press and release this button after one beep to turn the UPS off. When the UPS is in on-line (normal) AC power mode, press and hold this button for four beeps, then release. The UPS will perform a 10-second self-test.
- 2 MUTE Button:** This button can be used to put the unit in silent mode (mute the beeper completely) or temporarily mute an active alarm by pressing and holding the button until the mute icon flashes on the LCD screen.
- 3 Select Button:** Use this button to toggle power condition displays. Refer to **Display UPS/Power Conditions** section for details.
- 4 USB Charging Ports:** The two USB charging ports deliver up to 5V DC, 2.1A maximum charge current for use with cell phones, smartphones, MP3 players and other devices that are compatible with USB chargers.
Note: This port is intended for USB charging only. USB communication is not accessible through this port. USB charging is only available when the UPS is on and receiving utility power.
- 5 Tel/DSL/Ethernet Line Protection Jacks:** These jacks protect equipment against surges over a single phone line or network connection. Connecting your equipment to these jacks is optional, your UPS will work properly without this connection.
Note: Not compatible with PoE (Power over Ethernet) applications.
- 6 USB Communication Port:** This port can connect your UPS to any computer for automatic saves and unattended shutdown in the event of a power failure. Use with Tripp Lite's PowerAlert® Software (available as a FREE download at www.triplite.com) and the USB cable included with your UPS. This connection is optional, your UPS will work properly without this connection.
Note: This UPS System provides basic communication compatibility with most integrated Windows®, Macintosh® and Linux® power management applications.
- 7 Battery Backup Master Outlet:** This outlet allows one master device to control power for up to two peripheral devices (one surge-only protected ECO outlet and one battery-backup/surge protected ECO outlet).

Features

- 8 Battery Backup/Surge Protected Outlets:** These outlets offer battery backup support and premium surge suppression for critical devices requiring battery backup support.
Note: Do not plug laser printers into the battery backup outlets.
- 9 Battery Backup/Surge Protected ECO Outlet:** This outlet provides battery backup support and surge and noise protection. Your UPS system can save energy by automatically turning off this outlet when it detects your computer is turned off or in standby mode. Make sure that any devices connected to the ECO outlets can be turned off without interrupting your Internet connection, local network or other essential services. See the **ECO Energy-Saving Feature** section for more information.
- 10 Surge-Only Protected Outlets:** Provide surge and line noise protection, not battery backup or the ECO feature. Plug equipment that does not require battery backup during a utility power failure into these outlets, such as a printer, scanner or fax machine.
- 11 Surge-Only Protected ECO Outlet:** These outlets provide surge and noise protection, but not battery backup. Your UPS system can save energy by automatically turning off these outlets when it detects that your computer is turned off or in standby mode. Make sure that any devices connected to the ECO outlets can be turned off without interrupting your Internet connection, local network or other essential services. See the **ECO Energy-Saving Feature** section for more information.
- 12 Resettable Input Circuit Breaker:** Protects your electrical circuit from over current draw from the UPS load. If this breaker trips, remove some of the load, then reset by pressing it in. Breaker is rated for 15A, 250V AC.

Battery Replacement

Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should only be performed by qualified personnel. Refer to "Battery Warnings" in the **Safety** section for complete battery safety information.

Your UPS requires two Tripp Lite RBC51 (for ECO1300LCD and ECO1500LCD) or one RBC51 (for ECO1000LCD) replacement battery cartridges. For further information about replacement compatibility and ordering, visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/products/battery-finder.



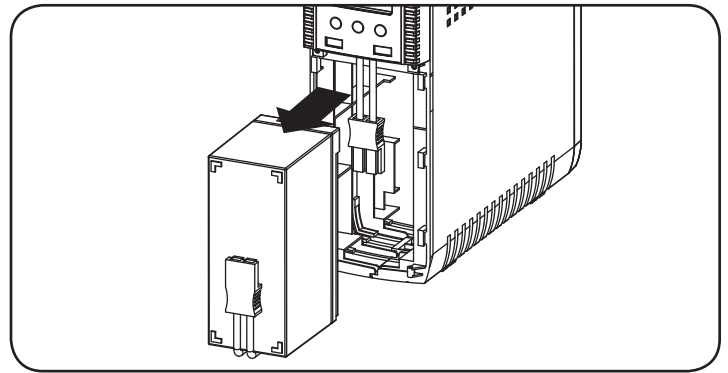
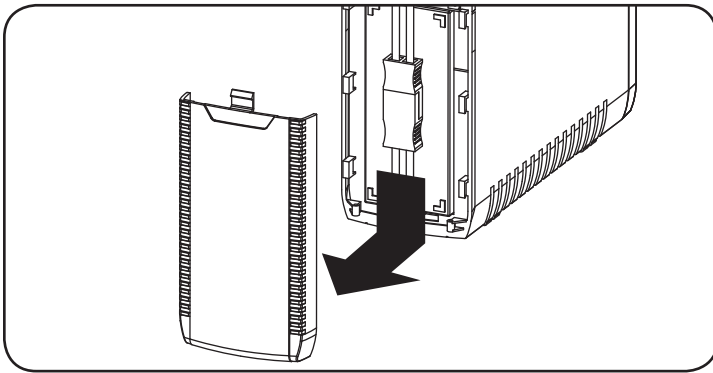
Battery replacement must be done using the same battery type and quantity: 12V DC sealed lead acid, 6 cell, and in compliance with UL 1989.

CAUTION: Risk of energy hazard. Before replacing batteries, remove conductive jewelry such as chains, wrist watches and rings. High energy passing through conductive materials may cause severe burns.

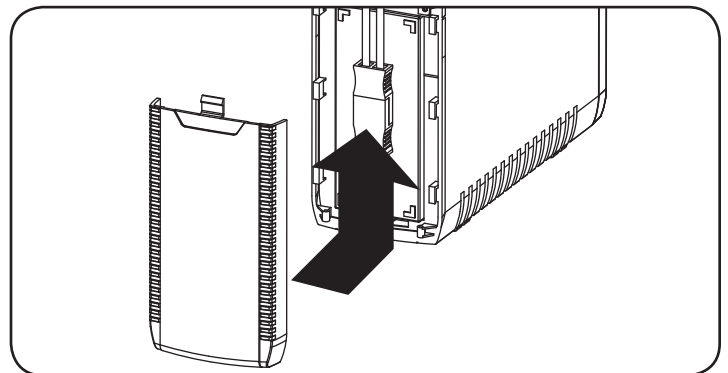
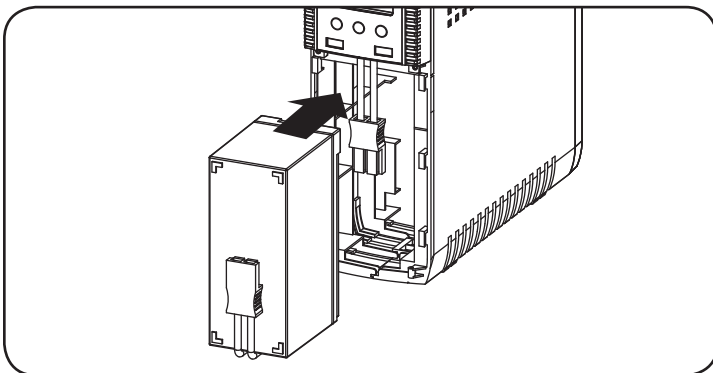
Battery specification: 12V DC, 9Ah.

To Replace the Batteries:

1. Remove the front panel by sliding it down and away from the UPS.
2. Carefully pull the old batteries from the UPS and disconnect them.



3. Connect the new batteries in exactly the same manner as the old ones: positive (red) connectors together and negative (black) connectors together. Carefully push the batteries back into the UPS.
4. Reinstall the battery support bar and replace the front panel.



UPS and Battery Recycling



Pb



Please recycle Tripp Lite Products. The batteries used in Tripp Lite products are sealed Lead-Acid batteries. These batteries are highly recyclable. Please refer to local codes for disposal requirements.

Call Tripp Lite for recycling info at 1.773.869.1234.

Go to the Tripp Lite Website for up-to-date information on recycling the batteries or any Tripp Lite product. Please follow this link: <http://www.tripplite.com/support/recycling-program/>

Storage and Service

Storage

To avoid battery drain, all connected equipment should be turned off and disconnected from the UPS. Press and hold the power button  for one second and disconnect the unit from AC power. Your UPS will be completely turned off (deactivated), and will be ready for storage. If you plan on storing your UPS for an extended period, fully recharge the UPS batteries every three months. Plug the UPS into a live AC outlet, turn it on by pressing and holding the power button  for one second, and allow the batteries to recharge for 4 to 6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for a long period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

Service

A variety of Extended Warranty and On-Site Service Programs are available from Tripp Lite. For more information on service, visit www.tripplite.com/support. Before returning your product for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation procedures in this manual to insure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, do not contact or return the product to the dealer. Instead, visit www.tripplite.com/support.
3. If the problem requires service, visit www.tripplite.com/support and click the Product Returns link. From here you can request a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. This simple on-line form will ask for your unit's model and serial numbers, along with other general purchaser information. The RMA number, along with shipping instructions will be emailed to you. Any damages (direct, indirect, special or consequential) to the product incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. Products shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the product is within its warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the product for service using an insured carrier to the address given to you when you request the RMA.

Product Registration and Regulatory Compliance

Visit www.tripplite.com/warranty today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product! *

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

FCC Part 68 Notice (United States Only)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please visit www.tripplite.com/support for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer to the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information.)

FCC Notice, Class B

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Tripp Lite could void the user's authority to operate this equipment.

Equipment Attachment Limitations (models with the Industry Canada label in Canada only)

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets the telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements Document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction. Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that the compliance with the above conditions might not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Users should not attempt to make connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice.

Note on Labeling

Two symbols are used on the label.

V~ : AC Voltage

V== : DC Voltage



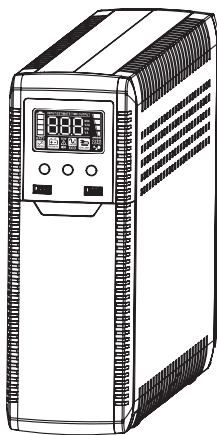
Manual del Propietario

Sistemas Digitales ECO-UPS™

Modelos:

ECO1000LCD, ECO1300LCD, ECO1500LCD

(Números de Serie: AG-87C1, AG-87C2, AG-87C3)



Instrucciones de Seguridad Importantes	14	Características	20
Instalación Rápida	15	Características del UPS	20
Configuración de Ahorro de Energía ECO	16	Reemplazo de la Batería	22
Operación Básica	16	Almacenamiento y Servicio	23
Encendido y Apagado del UPS	16	Cumplimiento de las Regulaciones	24
Pantalla LCD	17	English	1
Pantallas de las Condiciones del UPS / Energía	18	Français	25
Activar y Desactivar la Alarma	18		
Auto-Diagnóstico	18		
Mensajes de Error	19		



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE UU • www.tripplite.com/support

Copyright © 2018 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

Instrucciones de Seguridad Importantes

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenamiento de este producto. La omisión en la observancia de estas advertencias puede afectar la garantía.

Advertencias para la Ubicación del UPS

- Instale su UPS en interiores, alejado de humedad o calor excesivos, contaminantes conductores, polvo o luz solar directa.
- Para mejor desempeño, mantenga la temperatura interior entre 32° F y 104° F (0° C y 40° C).
- Deje espacio adecuado alrededor del UPS para una ventilación apropiada.
- Sólo ponga el UPS en posición vertical sobre una superficie plana sólida. No bloquee los ventiladores o los orificios de ventilación, ya que inhibirá seriamente el enfriamiento interno de la unidad y causará daños no cubiertos por la garantía.

Advertencias para la Conexión del UPS

- Conecte su UPS directamente a un tomacorriente de CA conectado correctamente a tierra. No enchufe el UPS en sí mismo; esto dañará al UPS.
- No modifique la clavija del UPS y no use un adaptador que pueda eliminar la conexión a tierra del UPS.
- No use cables de extensión para conectar el UPS a un tomacorriente de CA.
- Si el UPS recibe alimentación de un generador de CA activado por motor, debe probarse que el generador proporciona una salida de grado computadora, limpia y filtrada.
- El tomacorriente que alimenta al UPS debe ser fácilmente accesible y estar cerca del UPS.

Advertencias para la Conexión del Equipo



Instale de acuerdo con los estándares del Código Eléctrico Nacional ANSI / NFPA 70 y Código Eléctrico Canadiense, Parte I, C22.1.

La protección de respaldo por corto circuito y la protección contra sobrecorriente son proporcionadas por la instalación del edificio.

Para reducir el riesgo de incendio, conecte solamente a un circuito provisto de protección contra sobrecorriente de circuitos derivados de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional ANSI / NFPA 70 y Código Eléctrico Canadiense, Parte I, C22.1. La clavija en el cable de alimentación está diseñado para servir como dispositivo de desconexión. Asegúrese que el tomacorriente esté instalado cerca del equipo y es fácilmente accesible.

- No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afectar significativamente su seguridad o efectividad.
- No conecte supresores de sobretensiones o cables de extensión a la salida de su UPS. Esto puede dañar al UPS y afectar las garantías del supresor de sobretensiones y del UPS.
- Conecte el UPS a un tomacorriente que esté correctamente protegido contra corrientes excesivas, cortocircuitos, y fallas de conexión a tierra como parte de la instalación del edificio.

Advertencias de la Batería

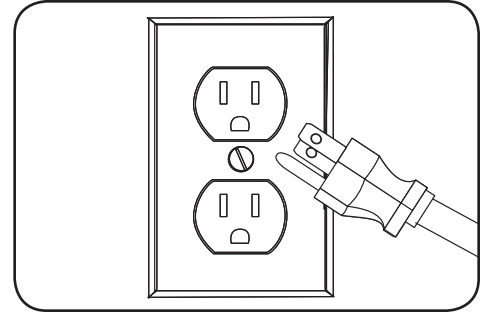
- Las baterías pueden presentar un riesgo de descarga eléctrica y quemaduras por la alta corriente de corto circuito. Observe las precauciones apropiadas. No hay partes dentro del UPS a las que el usuario pueda dar servicio. No abra el UPS, excepto para realizar el reemplazo de la batería. No abra las baterías. No ponga en corto o puentee las terminales de la batería con objeto alguno. No deseche las baterías en el fuego. Las baterías pueden explotar. El material liberado es dañino a la piel y ojos. Puede ser tóxico. Desenchufe y apague el UPS antes de reemplazar la batería. Use herramientas con mangos aislados. El reemplazo de la batería debe realizarlo solo el personal de servicio autorizado usando el mismo número y tipo de baterías (Plomo-Ácido Selladas). No deseche las baterías en el fuego. Las baterías son reciclables. Consulte los códigos locales para los requisitos de la disposición o en los Estados Unidos sólo llame a 1-800-SAV-LEAD o 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) o visite www.rbr.com para obtener información sobre el reciclaje. Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de Batería de Repuesto (R.B.C.) para Sistemas UPS. Para localizar la batería de repuesto específica para su UPS, visite Tripp Lite en el sitio www.tripplite.com/products/battery-finder.

Instalación Rápida

PASO 1: Enchufe el UPS en un tomacorriente correctamente aterrizado.

Después de enchufar el UPS en un tomacorriente en la pared, presione y sostenga el botón de encendido  por un segundo para encender el UPS (Vea **Operación Básica**).

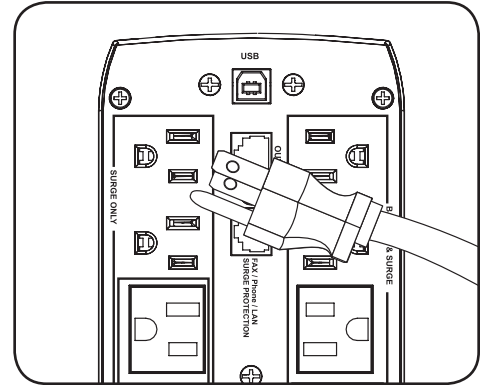
Nota: El UPS no encenderá automáticamente en presencia de energía activa de la red pública.



PASO 2: Enchufe su equipo en el UPS.

Hay dos grupos de tomacorrientes en la parte posterior de su UPS. Los tomacorrientes marcados SURGE PROTECTED no proporcionan respaldo de energía por batería durante apagones. Conecte en estos tomacorrientes los elementos de escritorio comunes como impresoras, escáners y otros accesorios que no requieran respaldo por batería. Los tomacorrientes marcados BATTERY & SURGE ofrecen respaldo por batería del UPS durante fallas de energía. Conecte en estos tomacorrientes su equipo de cómputo vital.


Su UPS está diseñado para soportar solamente equipo electrónico. Usted sobrecargará el UPS si el valor total en volt-amperes (VA) para todo el equipo conectado a los tomacorrientes BATTERY / SURGE PROTECTED excede la capacidad de salida del UPS. Para localizar los valores de VA de su equipo, consulte las placas de identificación. Si el equipo está especificado en amperes (A), multiplique el número de amperes por 120 para determinar VA. Por ejemplo: $1A \times 120 = 120VA$. Si sospecha que ha sobrecargado los tomacorrientes, vea las pantallas del Medidor de Carga (vea **Mostrar Condiciones de UPS / Energía en Operación Básica**).

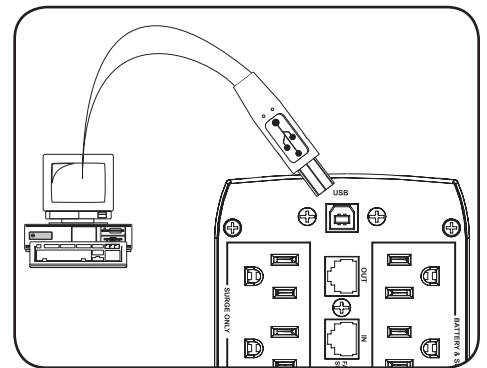


Instalación Opcional

Todos los modelos incluyen puertos de comunicación USB y conectores de supresión de sobretensiones Tel / DSL / Ethernet (no compatible con aplicaciones PoE). Estas conexiones son opcionales, el UPS funcionará adecuadamente sin estas conexiones.

Si el ícono de alimentación de CA en línea  no se enciende cuando el UPS es encendido, intente lo siguiente:

1. Asegúrese de que el UPS esté conectado a un tomacorriente de CA.
2. Presione y sostenga por el botón de encendido  por un segundo para encender el UPS. Sonará un bip cuando el UPS arranque.
3. Si el UPS aún no arranca, póngase en contacto con Soporte Técnico de Tripp Lite para solicitar apoyo.




Configuración de Ahorro de Energía ECO

La función de Ahorro de Energía ECO permite a su sistema UPS ahorrar energía apagando automáticamente los tomacorrientes designados cuando su computadora esté apagada o en modo de espera. La función ECO está desactivada de forma predeterminada.


Siga estos pasos para activar el Ahorro de Energía ECO:

- 1 Conecte sus dispositivos periféricos como una impresora, bocinas o un escáner a las salidas "CONTROLLED BY MASTER OUTLET" del lado SURGE ONLY. Asegure que cualquier dispositivo conectado a los tomacorrientes "CONTROLLED BY MASTER OUTLET" pueden apagarse sin interrumpir su conexión de Internet, red local u otros servicios esenciales.
- 2 Conecte un dispositivo periférico a las salidas "CONTROLLED BY MASTER OUTLET" del lado "BATTERY & SURGE ONLY". Este tomacorriente ofrece protección por batería y contra sobretensiones con la opción de ser controlado por el tomacorrientes maestro.
- 3 Conecte un dispositivo maestro, como una computadora de escritorio o receptor de audio y video al tomacorrientes maestro.

Nota: Se requiere un mínimo de 30 watts para que el tomacorrientes maestro encienda el ECO1500LCD, 36 watts para el ECO1000LCD y 45 watts para el ECO1300LCD.

- 4 Mientras su sistema UPS está encendido y funcionando normalmente con energía de la red pública, presione y mantenga durante 2 segundos  el botón MUTE. Suelte el botón cuando aparezca el ícono ECO en la pantalla LCD. Se ha activado La función ECO.
- 5 Cuando el sistema detecte que la computadora se ha apagado o esté en modo de espera durante aproximadamente unos 3 minutos, apagará los tomacorrientes "CONTROLLED BY MASTER OUTLET". El retraso de 3 minutos garantiza que los tomacorrientes ECO permanezcan energizados durante el reinicio.



Siga estos pasos para desactivar el Ahorro de Energía ECO:

- 1 Mientras su sistema UPS está encendido y funcionando normalmente con energía de la red pública, presione y mantenga durante 2 segundos  el botón MUTE. Suelte el botón cuando aparezca el ícono ECO en la pantalla LCD. Se ha desactivado La función ECO.

Nota: Los tomacorrientes "CONTROLLED BY MASTER OUTLET" en el lado de "SURGE ONLY" proporciona supresión de sobretensiones y ruido, pero no proporcionan respaldo por batería. Durante una falla del suministro eléctrico, los tomacorrientes "CONTROLLED BY MASTER OUTLET" se apagarán sin importar si La función ECO está activada o desactivada.


Operación Básica

ENCENDIDO Y APAGADO DEL UPS

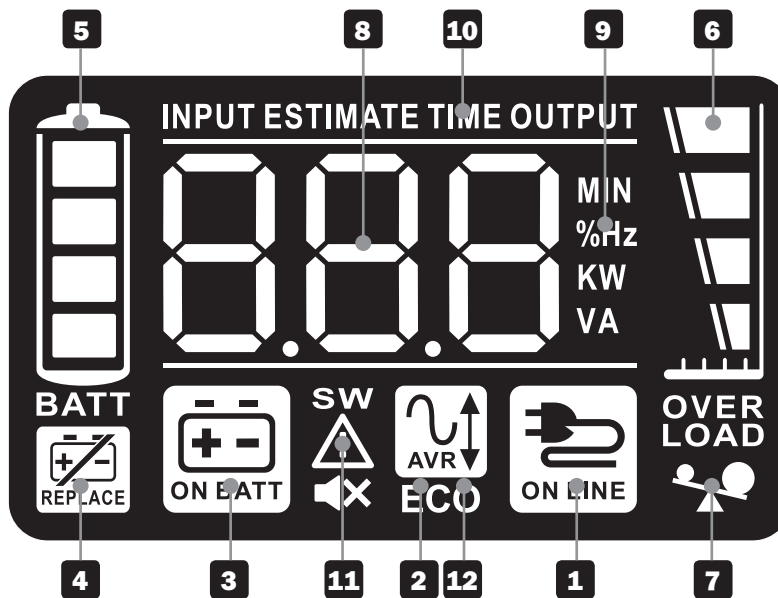
- **Enchufe el UPS en un tomacorriente activo conectado a tierra.**
La pantalla de LCD se encenderá, el cargador de la batería se activará según sea necesario y los tomacorrientes de supresión de sobretensiones empezarán a pasar energía.
- **Enchufe el equipo en el UPS:** Usted sobrecargará el UPS si el valor total en volt-amperes (VA) para todo el equipo conectado a los tomacorrientes BATTERY/SURGE PROTECTED excede la capacidad de salida del UPS. Para localizar los valores de VA de su equipo, consulte las placas de identificación. Si el equipo está especificado en amperes (A), multiplique el número de amperes por 120 para determinar VA. Por ejemplo: 1A x 120 = 120VA.
- **Encienda el UPS:** Presione y sostenga por el botón de encendido  por un segundo. La alarma del UPS debe emitir un bip brevemente. Los tomacorrientes BATTERY/SURGE PROTECTED empezarán a pasar energía de la línea de CA. El UPS recargará automáticamente las baterías internas según sea necesario. Una vez encendido, su UPS está listo para proteger los equipos conectados contra apagones, caídas de voltaje, sobrevoltajes y sobretensiones transientes.
- **Apague el UPS:** Presione y sostenga por el botón de encendido  por un segundo.

Operación Básica

Pantalla LCD

La pantalla LCD muestra una variedad de modos del UPS y condiciones de funcionamiento. Para visualizar, presione el botón mute  mientras el UPS esté operando en modo de energía de CA en línea o modo de respaldo de batería.

La pantalla LCD que se muestra a continuación está totalmente iluminada para identificar todos los íconos y etiquetas disponibles. Esto es únicamente para propósitos ilustrativos, no hay modos de funcionamiento donde la pantalla se ilumine completamente, a excepción de unos pocos segundos cuando el UPS es conectado por primera vez.



Indicadores de Modo de Operación

- 1 ÍCONO DE MODO EN LÍNEA** indica que hay energía de CA y el UPS está funcionando de una fuente de alimentación de la línea de entrada.
- 2 ÍCONOS DE ELEVACIÓN DE AVR** se iluminarán selectivamente durante el modo de energía de línea para indicar que la Regulación Automática de Voltaje (AVR) está activada. "AVR" indica una condición de sobrevoltaje y que la salida se ha reducido a niveles utilizables. "AVR" indica también una condición de caída de voltaje y cuando la potencia se ha aumentado a niveles utilizables.
- 3 ÍCONO DE RESPALDO POR BATERÍA** indica que el UPS está funcionando en modo de respaldo por batería, debido a una falla del suministro eléctrico o fluctuación severa del voltaje de entrada.
- 4 ÍCONO DE REEMPLAZAR BATERÍA** se iluminará para informar a los usuarios que la batería del UPS está débil y requiere reemplazo.

Indicadores de la Batería

- 5 MEDIDOR DE CARGA DE LA BATERÍA** informa continuamente el nivel de carga de la batería.
- 6 MEDIDOR DE NIVEL DE CARGA** informa continuamente el nivel de carga de los tomacorrientes soportados por el UPS.
- 7 ÍCONO DE SOBRECARGA** se enciende para informar que los tomacorrientes soportados por el UPS están sobrecargados.


Elementos Adicionales de Pantalla

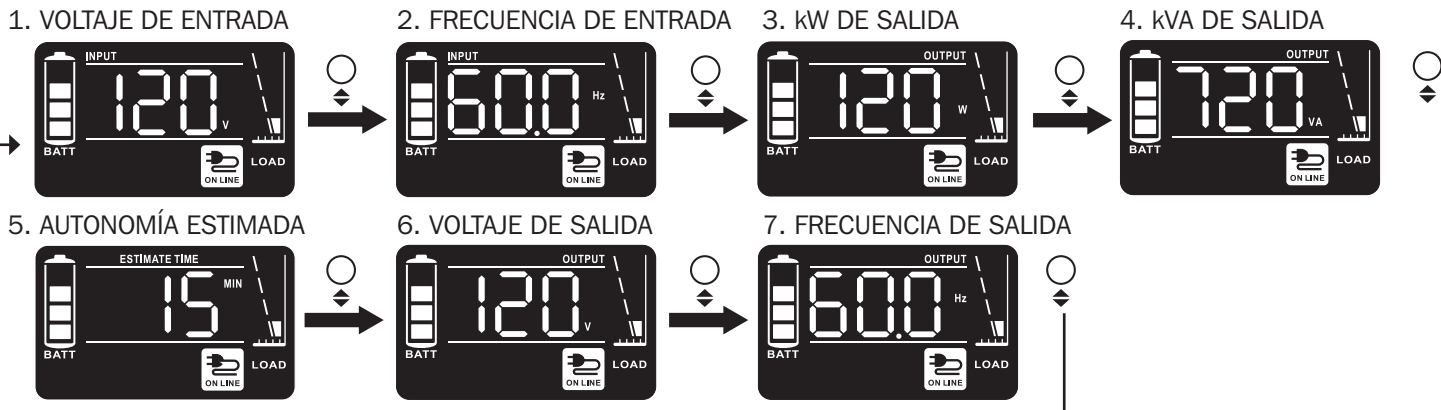
- 8 PANTALLA DE 3 DÍGITOS** se enciende junto con el etiquetado y los íconos asociados para informar de una variedad de condiciones relativas a la energía del UPS y del sitio.
- 9 SUFIJO DE LA PANTALLA DE 3 DÍGITOS** las etiquetas de pantalla se iluminarán en forma selectiva para describir la unidad de medición que la pantalla de 3 dígitos está informando actualmente (V=voltos, %=porciento, A=amperes, kW=kilowatts, Hz=frecuencia, Min=minutos, VA=Volt Amperes).
- 10 PREFIJOS DE PANTALLA DE 3 DÍGITOS**
 - ENTRADA se enciende para indicar que la pantalla de 3 dígitos está informando una condición de entrada (voltaje de entrada, frecuencia de entrada)
 - SALIDA se enciende para indicar que la pantalla de 3 dígitos está informando una condición de salida (voltaje de salida, Hz de salida, etc.)
 - AUTONOMÍA ESTIMADA se enciende para indicar que la pantalla de 3 dígitos está informando la autonomía estimada en minutos
- 11 ÍCONO SW** indica que se ha detectado una falla de cableado. Si este ícono se enciende en cualquier momento en que la unidad esté enchufada, el error deberá ser reparado por un electricista calificado tan pronto como sea posible. Este ícono indica que las fases están invertidas, carece de tierra o existe algún otro error de cableado en el circuito al que el UPS está enchufado. Los circuitos de detección de falla de cableado identificarán las fallas de cableado más comunes, pero no necesariamente detectarán cualquier tipo de falla posible.
- 12 ÍCONO ECO** indica que la función ECO está activada. El ícono ECO no se mostrará si se desactiva la función ECO.

Operación Básica


Pantallas de las Condiciones del UPS / Energía

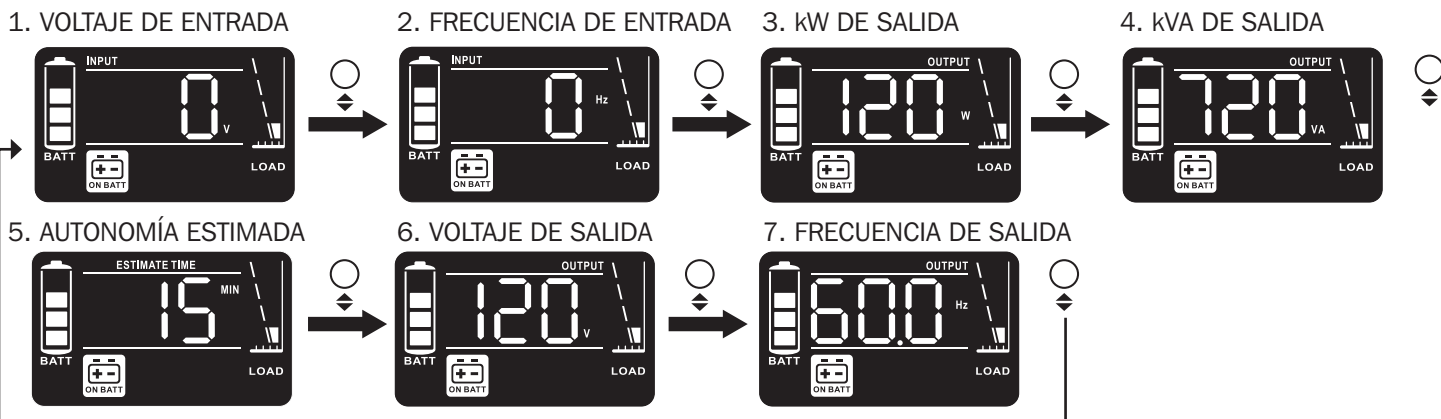
Datos del LCD de Modo de Alimentación de CA En Línea

La pantalla LCD ofrece 7 pantallas de información de la energía del UPS y el sitio en tanto el UPS esté operando en modo de alimentación en línea. Para avanzar a la siguiente pantalla, presione el  botón. Las pantallas se muestran en este orden:





Datos del LCD de Modo de Energía por Batería

La pantalla LCD ofrece 7 pantallas de información de energía del UPS y del sitio según el UPS esté operando en modo de alimentación por batería. Cuando el UPS cambia a MODO POR BATERÍA, el UPS cambiará automáticamente para informar la AUTONOMÍA ESTIMADA. Para avanzar a la siguiente pantalla, presione el  botón. Las pantallas se muestran en este orden:





Activar y Desactivar Alarma

Para silenciar temporalmente la alarma mientras la unidad está en modo de batería, presione y mantenga el botón de mute  hasta que el  ícono destelle en la pantalla LCD para indicar que la alarma se ha silenciado temporalmente.

Nota: La alarma de batería baja sonará aún si la alarma de batería esté silenciada temporalmente.

Auto-Diagnóstico

Presione y sostenga el botón de encendido  para iniciar la prueba. La prueba durará aproximadamente 10 segundos mientras el UPS cambia a batería para probar la capacidad con una carga. Una vez terminada la prueba, el UPS regresará al modo de línea. Si la prueba falla, el ícono de reemplazo  se mostrará y sonará una alarma. Si esto ocurre, cargue las baterías por 12 horas y repita el auto-diagnóstico. Si hay otra falla, póngase en contacto con Tripp Lite para consultar las opciones de reemplazo de la batería. El equipo conectado puede permanecer encendido durante la prueba. No desenchufe el UPS; esto eliminará la seguridad de la conexión a tierra.

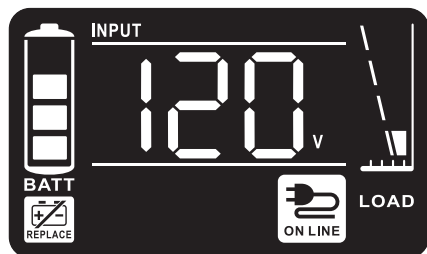
Operación Básica

Mensajes de Error

El UPS informa REEMPLAZAR BATERÍA y ESTADO DE SOBRECARGA usando los íconos  y .

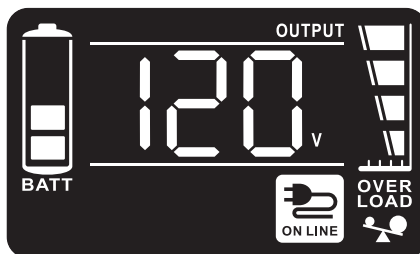
PANTALLA LCD DE REEMPLAZAR BATERÍA

En caso de que la batería del UPS requiera reemplazo, encenderá al ícono . Reemplace la batería del UPS para restaurar el indicador de reemplazar batería.



PANTALLA LCD DE SOBRECARGA

Si hay una sobrecarga, el ícono  se iluminará y la pantalla LCD le informará el porcentaje de carga de salida.



PANTALLAS DE FALLAS CRÍTICAS

Algunas condiciones de falla más graves darán lugar a que el UPS apague los tomacorrientes soportados por el UPS. En este punto, la pantalla LCD presentará un informe de 5 posibles códigos de falla en la pantalla. Algunas fallas, como cortocircuito de salida, sobrecarga y batería mala pueden ser corregidas por el usuario eliminando el corto, reduciendo la carga o reemplazando la batería. Algunas condiciones de falla que involucran el cargador de la batería y el voltaje de salida pueden requerir reparación o reemplazo con el fin de restablecer el funcionamiento normal.

Si se produce una falla crítica, la pantalla LCD mostrará los siguientes códigos de error.

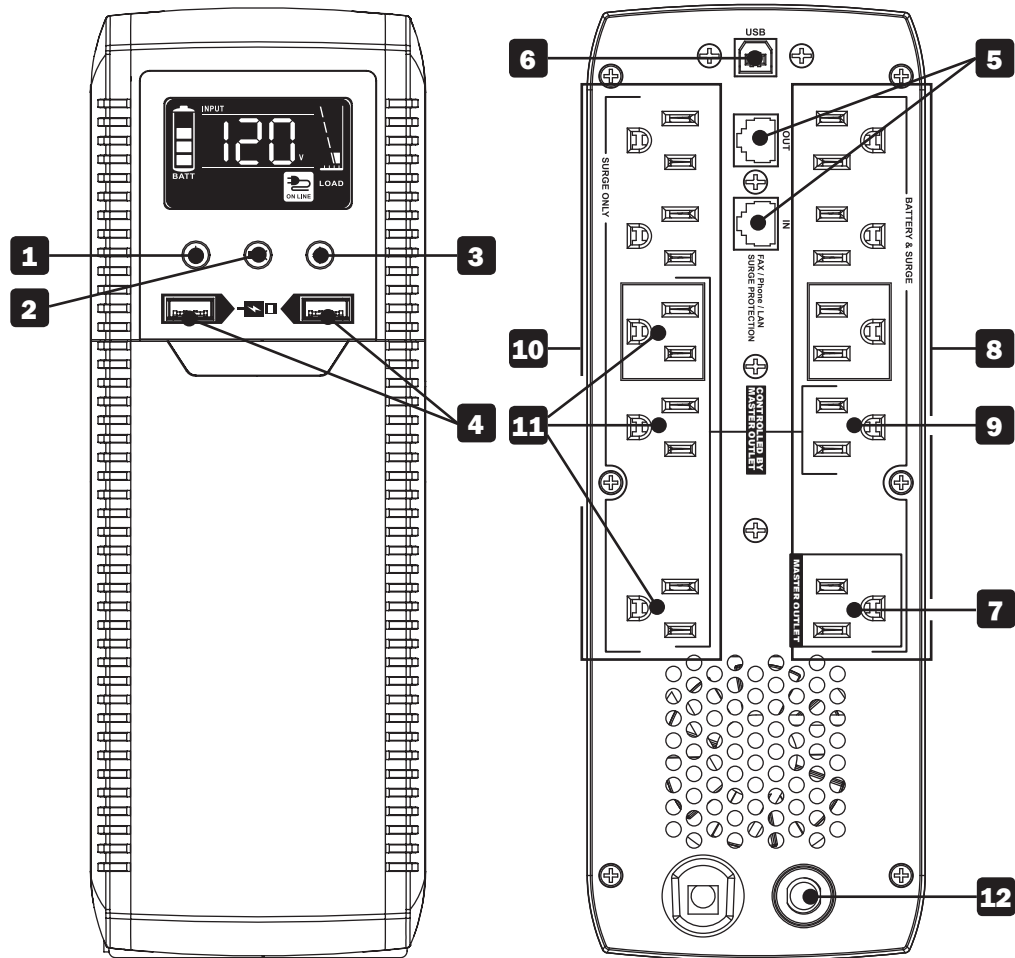


Nota: La retroiluminación siempre se encenderá cuando se produzca una falla o advertencia.

Código de Error	Falla Crítica	Solución:
E01	CORTO EN SALIDA	Desconecte carga(s) de los tomacorrientes del UPS. Apague el UPS y póngase en contacto con Soporte Técnico de Tripp Lite para obtener apoyo.
E02	SOBRECARGA (REVISIÓN DE MODO DE LÍNEA)	Elimine el exceso de carga, compruebe el medidor de carga en el LCD para ver el estado de la carga.
E04	SALIDA ALTA EN MODO DE BATERÍA	Apague el UPS y póngase en contacto con Soporte Técnico de Tripp Lite para obtener apoyo.
E05	SOBRECARGA	Desconecte el UPS y póngase en contacto con Soporte Técnico de Tripp Lite para obtener apoyo.
E06	VOLTAJE BAJO DE LA BATERÍA	Reemplace la batería y póngase en contacto con Soporte Técnico de Tripp Lite si persiste el problema.

Características

Características del UPS



- 1 Botón ON/OFF/TEST:** Cuando el UPS esté encendido, presione y suelte este botón después de un bip para apagar el UPS. Cuando el UPS esté en modo de energía de CA en línea (normal), presione y mantenga este botón durante cuatro bips, entonces suéltelo. El UPS ejecutará un auto-diagnóstico de 10 segundos.
- 2 Botón MUTE:** Este botón puede usarse para poner la unidad en el modo en silencio (silenciar completamente el biper) o para silenciar temporalmente una alarma activa oprimiendo y sosteniendo el botón hasta que destelle el ícono mute en la pantalla LCD.
- 3 Botón Select:** Use este botón para cambiar las pantallas de condiciones de energía. Para detalles, refiérase a la sección de **Mostrar Condiciones del UPS / Energía**.
- 4 Puertos de Carga USB:** Los dos puertos de carga USB entregan hasta 5V CD, 2.1A de corriente máxima de carga para uso con teléfonos celulares, smartphones, reproductores MP3 y otros dispositivos que sean compatibles con cargadores USB.
Nota: Este puerto está destinado solo para carga USB. La comunicación por USB no es accesible a través de este puerto. La carga por USB sólo está disponible cuando el UPS está encendido y recibiendo energía de la red pública.
- 5 Conectores con Protección de Línea Tel / DSL / Ethernet:** Estos conectores protegen al equipo contra sobretensiones en una sola línea telefónica o conexión de red. Conectar su equipo a estos conectores es opcional, el sistema UPS funcionará correctamente sin esta conexión.
Nota: No es compatible con aplicaciones PoE [Power over Ethernet].
- 6 Puerto de Comunicación USB:** Este puerto puede conectar su UPS a cualquier computadora para guardar sus archivos automáticamente y apagar sin supervisión en caso de apagón. Use con el Software PowerAlert® de Tripp Lite (disponible como una descarga GRATUITA en www.tripplite.com) y el cable USB incluido con su UPS. Esta conexión es opcional, el sistema UPS funcionará correctamente sin esta conexión.
Nota: Este Sistema UPS proporciona comunicación básica con la mayoría de las aplicaciones integradas para administración de energía de Windows®, Macintosh® y Linux®.

Características

- 7 Tomacorrientes Maestro de Respaldo por Batería:** Esta salida permite a un dispositivo maestro controlar energía para hasta dos dispositivos periféricos (un tomacorriente ECO protegido sólo contra sobretensiones y un tomacorriente ECO con respaldo por batería y supresión de sobretensiones).
- 8 Tomacorrientes con Respaldo por Batería / Con Supresión de Sobretensiones:** Estos tomacorrientes ofrecen soporte de respaldo por batería y supresión de sobretensiones premium para dispositivos críticos que requieran soporte de respaldo por batería.
Nota: No enchufe impresoras láser a los tomacorrientes con respaldo por batería.
- 9 Tomacorriente ECO con Respaldo por Batería / con Supresión de Sobretensiones:** Este tomacorriente proporciona soporte de respaldo por batería y supresión de sobretensiones y ruido. Su sistema UPS puede ahorrar energía apagando automáticamente este tomacorriente cuando su computadora esté apagada o en modo de espera. Asegúrese de que cualquier dispositivo conectado a los tomacorrientes ECO pueden apagarse sin interrumpir su conexión de Internet, red local u otros servicios esenciales. Vea la sección de **Función de Ahorro de Energía ECO** para obtener más información.
- 10 Tomacorrientes Sólo con Supresión de Sobretensiones:** Proporciona supresión de sobretensiones y ruido en la línea, sin respaldo por batería o la función ECO. Conecte equipos que no requieran respaldo de batería durante un apagón de la red pública en estos tomacorrientes, como una impresora, escáner o fax.
- 11 Tomacorriente ECO Sólo con Supresión de Sobretensiones:** Estos tomacorrientes proporcionan supresión de sobretensiones y ruido, pero no respaldo por batería. Su sistema UPS puede ahorrar energía apagando automáticamente estos tomacorrientes cuando su computadora esté apagada o en modo de espera. Asegúrese de que cualquier dispositivo conectado a los tomacorrientes ECO pueden apagarse sin interrumpir su conexión de Internet, red local u otros servicios esenciales. Vea la sección de **Función de Ahorro de Energía ECO** para obtener más información.
- 12 Breaker Restaurable del Circuito de Entrada:** Protege su circuito eléctrico de un consumo de corriente superior a la carga del UPS. Si se dispara este breaker, retire algo de la carga y entonces reestablézcalo oprimiéndolo. El breaker está clasificado para 15A, 250V CA.

Reemplazo de la Batería

Bajo condiciones normales, la batería original de su UPS durará varios años. El reemplazo de la batería debe llevarse a cabo sólo por personal calificado. Consulte "Advertencias de la Batería" en la sección de **Seguridad** para obtener información completa de seguridad.

Su UPS requiere dos cartuchos de baterías de reemplazo RBC51 (para ECO1300LCD y ECO1500LCD) o un RBC51 (para ECO1000LCD) de Tripp Lite. Para más información sobre compatibilidad de reemplazo y pedidos, visite Tripp Lite en la Web en www.tripplite.com/products/battery-finder.



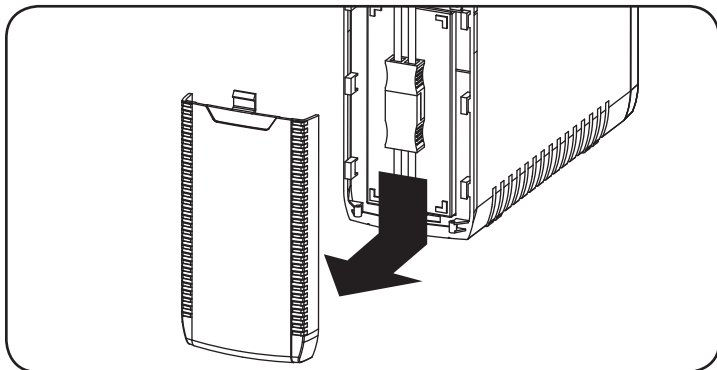
El reemplazo de la batería debe hacerse usando el mismo tipo y cantidad de baterías: 12V CD selladas de plomo ácido, 6 celdas y en conformidad con UL 1989.

PRECAUCIÓN: Riesgo de descarga eléctrica. Antes de reemplazar las baterías, retírese toda la joyería conductora tal como cadenas, relojes de pulso y anillos. Alta energía pasando a través de materiales conductores puede causar quemaduras graves.

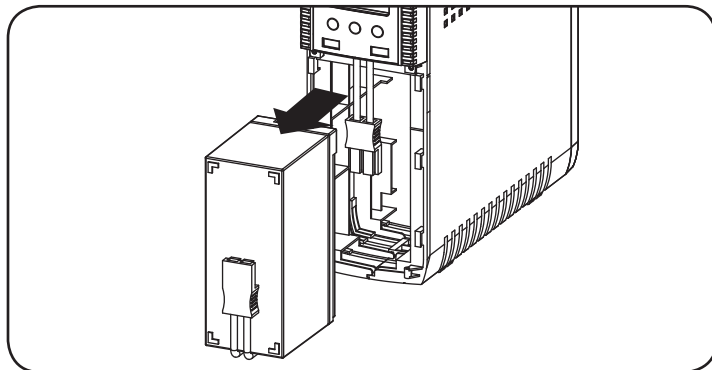
Especificación de la batería: 12V CD, 9Ah.

Para Reemplazar las Baterías:

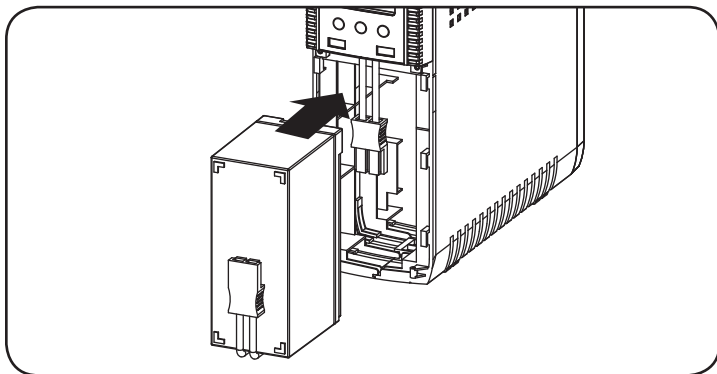
1. Remueva el panel frontal deslizándolo hacia abajo y fuera del UPS.



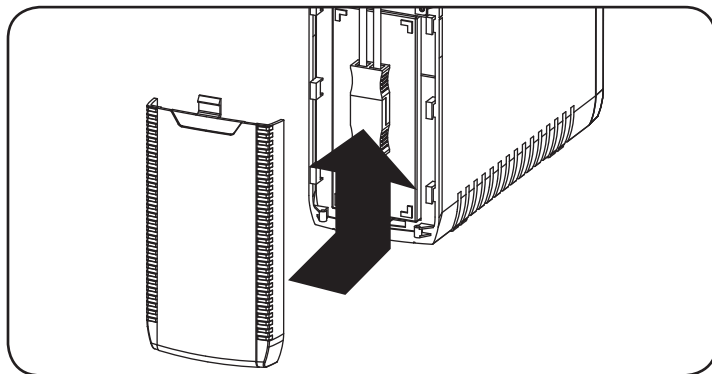
2. Cuidadosamente saque las baterías gastadas del UPS y desconéctelas.



3. Conecte las nuevas baterías en exactamente la misma forma que las viejas: los conectores positivos (rojo) juntos y los conectores negativos (negro) juntos. Empuje cuidadosamente las baterías nuevamente en el UPS.



4. Reinstale la barra de soporte de batería y coloque nuevamente el panel frontal.



Reciclado de la Batería y el UPS



Pb

Recicle por Favor los Productos de Tripp Lite. Las baterías usadas en los productos de Tripp Lite son baterías selladas de plomo ácido. Estas baterías son altamente reciclables. Para los requisitos de desecho, por favor consulte sus códigos locales.



Llame a Tripp Lite al 1.773.869.1234 para obtener información de reciclado.

Vaya al sitio Web de Tripp Lite para obtener información actualizada sobre el reciclaje de las baterías o cualquier producto de Tripp Lite.

Por favor siga este enlace: <http://www.tripplite.com/support/recycling-program/>

Almacenamiento y Servicio

Almacenamiento

Para evitar la descarga de la batería, todo el equipo conectado debe ser apagado y desconectado del UPS. Presione y sostenga el botón de encendido  por un segundo y desconecte la unidad de la alimentación de CA. Su UPS se apagará totalmente (desactivado) y estará listo para almacenamiento. Si planea guardar el sistema UPS por un período prolongado, recargue completamente las baterías del UPS cada tres meses. Enchufe el UPS en una salida de CA activa, enciéndalo presionando y sosteniendo el botón de encendido  por un segundo y permita que las baterías se recarguen de 4 a 6 horas. Si usted deja sus baterías del UPS descargadas por un período prolongado, sufrirán una pérdida permanente de capacidad.

Servicio

Están disponibles una gran variedad de Programas de Garantía Extendida y Servicio En Sitio por parte de Tripp Lite. Para información adicional acerca del servicio, visite www.tripplite.com/support. Antes de devolver su producto para servicio, siga estos pasos:

1. Revise los procedimientos de instalación y operación en este manual para asegurarse de que el problema de servicio no se origina por una mala lectura de las instrucciones.
2. Si el problema persiste, no se ponga en contacto ni regrese el producto al distribuidor. En vez de ello, visite www.tripplite.com/support.
3. Si el problema requiere de servicio, visite www.tripplite.com/support y haga click en la liga Product Returns. Desde aquí usted puede solicitar un número de Autorización de Devolución de Mercancía (RMA) que se requiere para el servicio. Esta sencilla forma en línea solicitará los números de modelo y serie de su unidad junto con otra información general del comprador. El número de RMA junto con las instrucciones de embarque le serán enviadas por correo electrónico. Cualquier daño (directo, indirecto, especial o consecuencial) al producto incurrido durante el embarque a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite no está cubierto bajo la garantía. Los productos embarcados a Tripp Lite o un Centro de Servicio Autorizado de Tripp Lite deben tener cargos de transporte prepagados. Marque el número de RMA en el exterior del empaque. Si el producto está dentro del período de garantía, adjunte una copia de su recibo de venta. Regrese el producto para servicio usando un transportista asegurado a la dirección proporcionada a usted cuando solicitó la RMA.

Cumplimiento de las Regulaciones

Números de Identificación de Conformidad Regulatoria

Para el propósito de certificaciones e identificación de conformidad con las normas, su producto Tripp Lite ha recibido un número de serie exclusivo. El número de serie puede encontrarse en la etiqueta de placa de identificación, junto con todas las marcas e información requeridas de aprobación. Al solicitar información de conformidad para este producto, refiera siempre el número de serie. El número de serie no debe confundirse con el nombre de la marca o el número de modelo del producto.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Notas sobre la etiqueta

Dos símbolos se usan en la etiqueta:

V~ : Voltaje de CA

V== : Voltaje de CD

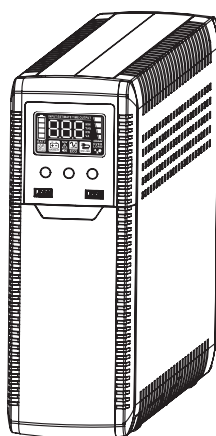


Manuel de l'utilisateur

Onduleurs numériques ECO-UPS™

Modèles :

ECO1000LCD, ECO1300LCD, ECO1500LCD
(numéros de série : AG-87C1, AG-87C2, AG-87C3)



Consignes de sécurité importantes	26	Caractéristiques	32
Installation rapide	27	Caractéristiques de l'onduleur.....	32
Configuration de l'économie d'énergie ECO	28	Remplacement des batteries	34
Fonctionnement de base.....	28	Entreposage et entretien	35
Commutation en/hors tension (On/Off) de l'onduleur	28	Conformité réglementaire	36
Écran ACL	29	English.....	1
Affichage de l'onduleur/ états de l'alimentation	30	Español.....	13
Activer et désactiver l'alarme	30		
Autotest.....	30		
Messages d'erreurs	31		



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Droits d'auteur © 2018 Tripp Lite. Tous droits réservés.

Consignes de sécurité importantes

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Ce manuel contient des instructions et des avertissements qui doivent être respectés pendant l'installation, l'utilisation et l'entreposage de ce produit. Tout manquement à ces avertissements peut affecter la garantie.

Mises en garde concernant le placement de l'onduleur

- Installer l'onduleur à l'intérieur, à l'écart de l'humidité ou de la chaleur, des contaminants conducteurs, de la poussière ou de la lumière directe du soleil.
- Pour un rendement optimal, maintenir la température intérieure entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).
- Laisser suffisamment d'espace autour de l'onduleur pour avoir une bonne ventilation.
- Installer l'onduleur uniquement à la verticale sur une surface plane robuste. Ne pas bloquer les ouvertures des ventilateurs ou de ventilation, car cela pourrait limiter le refroidissement interne de l'appareil et causer des dommages matériels non couverts par la garantie.

Avertissements liés au branchement de l'onduleur

- Brancher son système d'alimentation sans coupure (ASC) directement à une prise de courant CA mise à la terre correctement. Ne pas brancher l'onduleur sur lui-même, cela aura pour effet d'endommager l'onduleur.
- Ne pas modifier la fiche de l'onduleur et ne pas utiliser d'adaptateur qui éliminerait la mise à la terre de l'onduleur.
- Ne pas utiliser de cordons prolongateurs pour brancher le système d'alimentation sans coupure (ASC) à une prise de courant CA.
- Si le système d'alimentation sans coupure (UPS) est alimenté à partir d'une génératrice entraînée par un moteur, la génératrice doit fournir une tension de sortie propre, filtrée et adaptée aux équipements informatiques.
- La prise de courant du secteur alimentant l'onduleur devrait être facilement accessible et située près de l'appareil.

Avertissements liés au branchement de l'équipement



Installer conformément aux normes ANSI/NFPA 70 de la National Electrical Code et au code canadien de l'électricité, partie I, C22.1.

Une protection de secours contre les courts-circuits et une protection contre les surintensités sont fournies par les installations du bâtiment.

Pour réduire les risques d'incendie, raccorder uniquement à un circuit fourni avec une protection contre les surcharges du circuit de dérivation conformément au National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA 70 et au code canadien de l'électricité, partie I, C22.1. La fiche sur le cordon d'alimentation est conçue pour servir de dispositif de déconnexion. S'assurer que la prise de courant est installée à proximité de l'équipement et est facilement accessible.


- Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien de la vie ou affecter de façon majeure sa sécurité ou son efficacité.
- Ne pas brancher de parasurtenseurs ni de rallonges sur la sortie de l'onduleur. Cela peut endommager l'onduleur et affecter les garanties de l'onduleur et du parasurtenseur.
- Brancher l'onduleur à une sortie qui est dûment protégée contre les courants excessifs, les courts-circuits et les défauts à la terre, faisant partie de l'installation électrique du bâtiment.

Avertissements portant sur les batteries

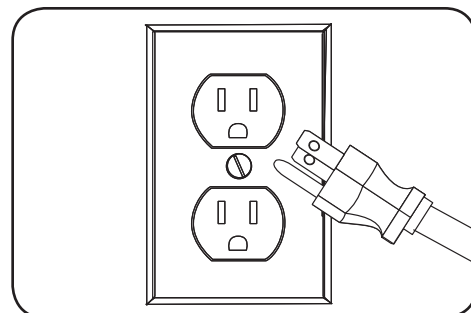
- Les batteries peuvent présenter un risque de décharge électrique et de brûlures causées par les courants élevés des courts-circuits. Prendre les précautions appropriées. Il n'existe aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas ouvrir l'onduleur sauf pour remplacer la batterie. Ne pas ouvrir les batteries. Ne pas créer de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie et un objet quelconque. Ne pas jeter de batteries dans le feu. Les batteries risqueraient d'exploser. Les substances dégagées sont dangereuses pour la peau et les yeux. Cela peut être toxique. Débrancher et éteindre l'onduleur avant de remplacer le ventilateur. Utiliser des outils ayant des poignées isolées. Le remplacement des batteries doit être effectué uniquement par un personnel d'entretien agréé utilisant des batteries de même type et de même numéro (plomb-acide scellé). Ne pas jeter les batteries dans le feu. Les batteries sont recyclables. Se reporter aux codes locaux pour les exigences en matière d'élimination ou aux États-Unis seulement, composer le 1 800 SAV-LEAD ou 1 800 8-BATTERY (1 800 822-8837) ou visiter www.rbr.com pour des informations sur le recyclage. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement pour onduleur (R.B.C.). Visiter Tripp Lite sur le Web à <http://www.tripplite.com/products/battery-finder/> pour trouver la batterie de remplacement qui correspond à l'onduleur.

Installation rapide

ÉTAPE 1 : Brancher l'onduleur à une prise de courant correctement mise à la terre.

Après avoir branché l'onduleur à la prise de courant murale, appuyer sur le bouton d'alimentation et le maintenir enfoncé  pendant une seconde pour mettre l'onduleur en marche (consulter **Fonctionnement de base**).

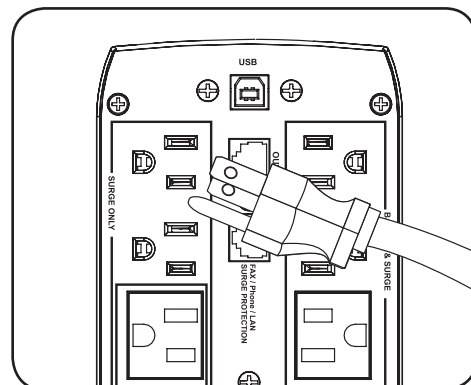
Remarque : L'onduleur ne se mettra pas en marche automatiquement à l'application de la tension du secteur.



ÉTAPE 2 : Brancher l'équipement à l'onduleur.

Il existe deux ensembles de prises de courant à l'arrière de l'onduleur. Les sorties identifiées SURGE PROTECTED (protégées contre les surtensions) ne fournissent pas l'alimentation de secours des batteries lors des pannes d'électricité. Brancher les périphériques informatiques ordinaires comme les imprimantes, les numériseurs et les autres accessoires ne nécessitant pas l'alimentation de secours des batteries à ces sorties. Les sorties identifiées BATTERY & SURGE (batterie et surtension) offrent le soutien des batteries de l'onduleur lors des coupures de courant. Brancher l'équipement informatique vital à ces sorties.


L'onduleur n'est conçu que pour prendre en charge l'équipement électronique. L'onduleur deviendra surchargé si la valeur VA nominale totale en volts-ampères de tous les équipements branchés aux sorties BATTERY/SURGE PROTECTED (batterie/protégées contre les surtensions) excède la capacité de sortie de l'onduleur. Pour trouver la valeur VA nominale des équipements, consulter leur plaque signalétique. Si les équipements indiquent une valeur en ampères, multiplier le nombre en ampères par 120 pour déterminer la valeur VA. Par exemple : $1 \text{ A} \times 120 = 120 \text{ VA}$. En cas d'incertitude par rapport à la surcharge des sorties, vérifier les écrans Load Meter (indicateur de charge) (consulter **Affichage de l'onduleur/états de l'alimentation** dans **Fonctionnement de base**).

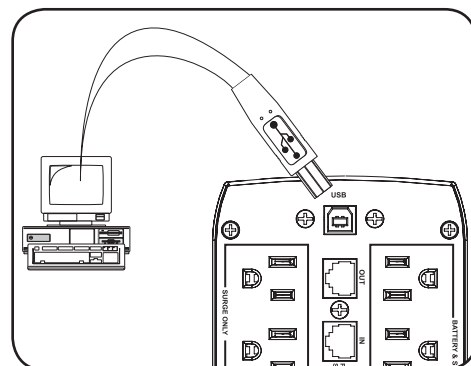


Installation optionnelle

Tous les modèles incluent des ports de communication USB et des prises de protection contre les surtensions pour téléphone/DSL/Ethernet (non compatibles avec les applications nécessitant l'alimentation électrique par câble - PoE). Ces connexions sont optionnelles, car l'onduleur fonctionnera correctement sans ces connexions.

Si l'icône de l'alimentation CA en ligne  ne s'allume pas lorsque l'onduleur est mis sous tension, essayer ce qui suit :


1. S'assurer que l'onduleur est branché dans une sortie CA sous tension.
2. Pour mettre l'onduleur sous tension, appuyer sur le bouton d'alimentation et le maintenir enfoncé  pendant une seconde. Un bip devrait se faire entendre lorsque l'onduleur démarre.
3. Si l'onduleur ne démarre toujours pas, communiquer avec le soutien technique de Tripp Lite pour obtenir de l'aide.




Configuration de l'économie d'énergie ECO

La fonctionnalité d'économie d'énergie ECO permet à l'onduleur de mettre automatiquement hors tension les sorties désignées lorsque l'ordinateur est hors tension ou en mode standby (attente). La fonctionnalité ECO est désactivée par défaut.

Suivre les étapes suivantes pour activer la fonctionnalité d'économie d'énergie ECO :

- 1 Raccorder l'équipement périphérique non essentiel comme une imprimante, des haut-parleurs ou un lecteur aux sorties identifiées « CONTROLLED BY MASTER OUTLET » (contrôlées par la sortie principale) sur le côté SURGE ONLY (surtension seulement). S'assurer que tous les appareils raccordés aux sorties « CONTROLLED BY MASTER OUTLET » (contrôlées par la sortie principale) peuvent être mis hors tension sans interrompre la connexion à Internet, au réseau local ou aux autres services essentiels.
- 2 Raccorder un équipement périphérique essentiel à la sortie ou aux sorties « CONTROLLED BY MASTER OUTLET » (contrôlées par la sortie principale) sur le côté « BATTERY & SURGE ONLY » (batterie et surtension seulement). Cette sortie fournit une batterie et une protection contre les surtensions avec l'option d'être contrôlée par la sortie principale.
- 3 Raccorder un dispositif maître comme un ordinateur de bureau ou un récepteur audio/visuel à la sortie principale.
Remarque : Un minimum de 30 watts est requis pour la sortie principale pour alimenter le ECO100LCD, 36 watts pour le ECO1300LCD et 45 watts pour le ECO1500LCD.
- 4 Alors que l'onduleur se trouve sous tension et qu'il fonctionne normalement depuis l'alimentation du secteur, appuyer sur le bouton MUTE (sourdine) et le maintenir enfoncé  pendant 2 secondes. Relâcher le bouton lorsque l'icône ECO s'affiche sur l'écran ACL. La fonctionnalité ECO a été activée.
- 5 Lorsque l'onduleur détecte que l'ordinateur a été mis hors tension ou qu'il se trouve en mode standby (attente) pendant environ trois minutes, il mettra les sorties « CONTROLLED BY MASTER OUTLET » (contrôlées par la sortie principale) hors tension. Le délai de trois minutes permet d'assurer que les sorties ECO demeurent sous tension durant un redémarrage.



Suivre les étapes suivantes pour désactiver la fonctionnalité d'économie d'énergie ECO :

- 1 Alors que l'onduleur se trouve sous tension et qu'il fonctionne normalement depuis l'alimentation du secteur, appuyer sur le bouton MUTE (sourdine) et le maintenir enfoncé  pendant 2 secondes. Relâcher le bouton MUTE (sourdine) lorsque l'icône ECO ne s'affiche plus sur l'écran ACL. La fonctionnalité ECO a été désactivée.

Remarque : Les sorties « CONTROLLED BY MASTER OUTLET » (contrôlées par la sortie principale) sur le côté « SURGE ONLY » (surtension seulement) fournissent une protection contre les surtensions ou les bruits de ligne, mais aucune alimentation de secours. Pendant une panne de courant, les sorties « CONTROLLED BY MASTER OUTLET » (contrôlées par la sortie principale) seront hors tension, que la fonctionnalité ECO soit activée ou désactivée.

Fonctionnement de base

Commutation en/hors tension (ON/OFF) de l'onduleur

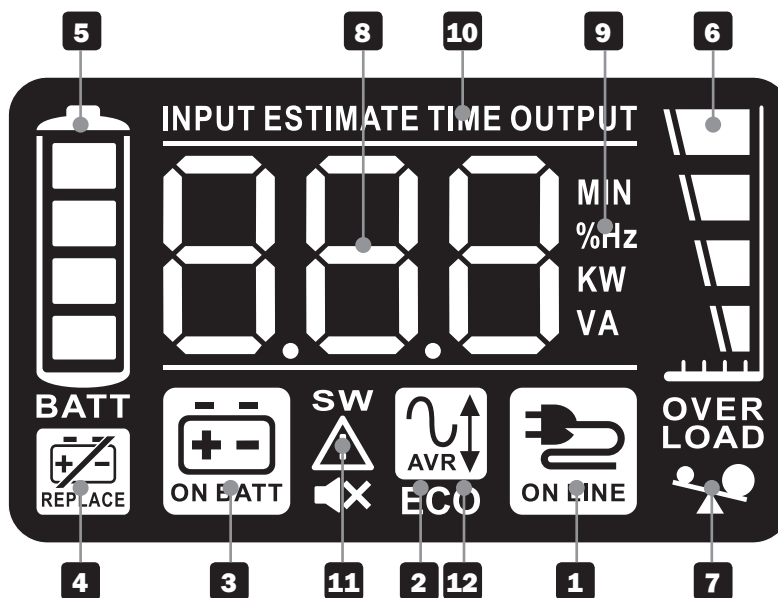
- **Brancher l'onduleur dans une prise sous tension mise à la masse.**
L'écran ACL va s'allumer, le chargeur de batterie va s'activer au besoin et les sorties SURGE PROTECTED (protégées contre les surtensions) vont commencer à faire circuler du courant.
- **Brancher l'équipement à l'onduleur :** L'onduleur deviendra surchargé si la valeur VA nominale totale en volts-ampères (VA) de tous les équipements branchés aux sorties BATTERY/SURGE PROTECTED (batterie/protégées contre les surtensions) excède la capacité de sortie de l'onduleur. Pour trouver la valeur VA nominale des équipements, consulter leur plaque signalétique. Si les équipements indiquent une valeur en ampères, multiplier le nombre en ampères par 120 pour déterminer la valeur VA. Par exemple : $1 \text{ A} \times 120 = 120 \text{ VA}$.
- **Pour mettre l'onduleur sous tension :** Appuyer et maintenir le bouton d'alimentation enfoncé  pendant une seconde. L'alarme de l'onduleur émettra brièvement un bip. Les prises de courant identifiées BATTERY/SURGE PROTECTED (batterie/protégées contre les surtensions) commenceront à fournir de l'alimentation électrique CA. L'onduleur rechargera automatiquement les batteries internes au besoin. Une fois en marche (ON), l'onduleur est prêt à protéger l'équipement branché contre les pannes d'électricité, les chutes de tension, les surtensions et les pointes aléatoires.
- **Pour mettre l'onduleur hors tension :** Appuyer et maintenir le bouton d'alimentation enfoncé  pendant une seconde.

Fonctionnement de base

Écran ACL

L'écran ACL affiche une variété de modes de l'onduleur et d'états de fonctionnement. Pour afficher les différents écrans, appuyer sur le bouton de sourdine  tandis que l'onduleur fonctionne alimenté à la tension CA du secteur ou dans le mode alimenté par les batteries.

L'écran ACL est illustré ici totalement illuminé pour identifier toutes les icônes et les étiquettes disponibles. Ceci est à des fins d'illustration seulement — il n'existe aucun mode de fonctionnement où l'écran sera illuminé totalement comme ceci exception faite pendant quelques secondes lorsque l'onduleur est branché à la prise de courant pour la première fois.



Indicateurs des modes de fonctionnement

- 1 L'icône ON-LINE MODE (EN LIGNE)** indique que l'alimentation CA est présente et que l'onduleur fonctionne à partir d'une source d'alimentation du secteur.
- 2 Les icônes AVR BOOST** s'allumeront sélectivement pendant le mode d'alimentation à partir du secteur pour indiquer que la régulation de la tension automatique (AVR) est active. « AVR » indique un état de surtension et la sortie est réduite à un niveau utilisable. « AVR » indique également les états de chute de tension/sous-tension et lorsque la sortie est augmentée à un niveau utilisable.
- 3 L'icône ON BATT (en mode batteries)** indique que l'onduleur fonctionne en mode batteries, à cause d'une panne d'électricité ou d'une fluctuation sévère de la tension d'entrée.
- 4 L'icône REPLACE BATTERY (remplacer les batteries)** s'allumera pour aviser les utilisateurs que les batteries de l'onduleur sont faibles et doivent être remplacées.

Indicateurs de batterie

- 5 BATTERY CHARGE METER (appareil de mesure de la charge des batteries)** rapporte continuellement le niveau de la charge des batteries.
- 6 LOAD LEVEL METER (appareil de mesure de la charge)** rapporte continuellement le niveau de la charge branchée aux prises prises en charge par l'onduleur.
- 7 L'icône OVERLOAD (surcharge)** s'allume pour rapporter que les prises prises en charge par l'onduleur sont surchargées.


Autres affichages

- 8 3-DIGIT DISPLAY (affichage à 3 chiffres)** s'allume avec l'étiquetage et les icônes associés pour rapporter une variété de conditions liées à l'onduleur et à l'alimentation du site.
- 9 Les étiquettes de l'affichage 3-DIGIT DISPLAY SUFFIX (suffixe de l'affichage à 3 chiffres)** s'allumeront de manière sélective pour décrire l'unité de mesure de l'affichage à 3 chiffres présentement rapporté (V = volts, % = pourcentage, A = ampères, kW = kilowatts, Hz = fréquence, Min = minutes).
- 10 3-DIGIT DISPLAY PREFIXES (préfixes de l'affichage à 3 chiffres)**
 - Les voyants lumineux INPUT (ENTRÉE) s'allument pour indiquer que l'affichage à 3 chiffres rapporte un état d'alimentation d'entrée (tension de l'entrée, fréquence de l'entrée)
 - Les voyants lumineux OUTPUT (SORTIE) s'allument pour indiquer que l'affichage à 3 chiffres rapporte un état d'alimentation de sortie (tension de sortie, fréquence de sortie, etc.).
 - Le voyant lumineux RUNTIME ESTIMATE (TEMPS APPROXIMATIF DE FONCTIONNEMENT) s'allume pour indiquer que l'affichage à 3 chiffres rapporte le temps approximatif de fonctionnement en minutes
- 11 SW ICON (icône SW)** indique qu'un problème de câblage a été détecté. Si cette icône s'allume alors que l'appareil est branché, le défaut doit être réparé aussitôt que possible par un électricien qualifié. Cette icône indique que les phases sont inversées, que la mise à la terre est absente ou tout autre type d'erreur présente dans le circuit auquel l'onduleur est branché. La circuiterie du détecteur d'anomalie de câblage du site identifiera les problèmes de câblage les plus fréquents, mais ne détectera pas nécessairement tous les types de problèmes possibles.
- 12 ECO ICON (icône ECO)** indique que la fonctionnalité ECO est activée. L'icône ECO ne s'affichera pas si la fonctionnalité ECO est désactivée.

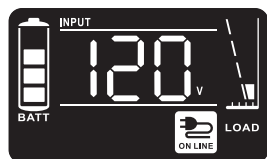
Fonctionnement de base

Affichage de l'onduleur/états de l'alimentation

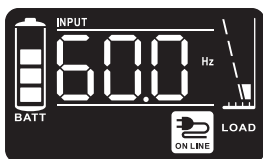
Données de l'ACL du mode alimentation CA en ligne

L'ACL offre 7 écrans d'information sur les alimentations de l'onduleur et du site lorsque l'onduleur fonctionne dans le mode d'alimentation en ligne. Pour passer à l'écran suivant, appuyer sur le bouton . Les écrans sont affichés dans l'ordre suivant :

1. TENSION D'ENTRÉE



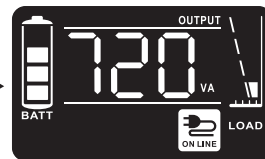
2. FRÉQUENCE D'ENTRÉE



3. SORTIE kW



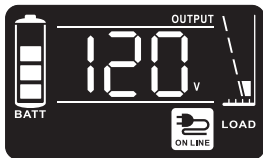
4. SORTIE kVA



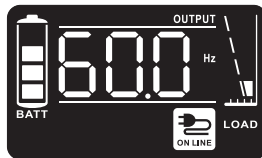
5. TEMPS APPROXIMATIF DE FONCTIONNEMENT




6. TENSION DE SORTIE



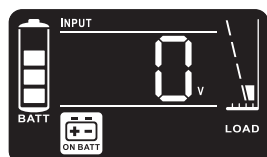
7. FRÉQUENCE DE SORTIE



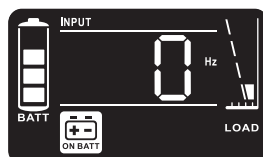
Données de l'ACL dans le mode d'alimentation par batteries

L'ACL offre 7 écrans d'information sur les alimentations de l'onduleur et du site lorsque l'onduleur fonctionne dans le mode d'alimentation par batteries. Lorsque l'onduleur commute au BATTERY MODE (mode batteries), il passe automatiquement au rapport ESTIMATED RUNTIME (temps approximatif de fonctionnement). Pour passer à l'écran suivant, appuyer sur le bouton . Les écrans sont affichés dans l'ordre suivant :

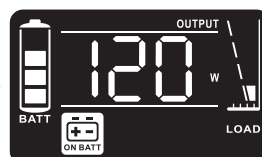
1. TENSION D'ENTRÉE



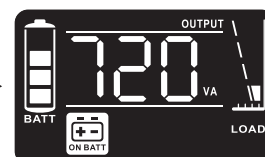
2. FRÉQUENCE D'ENTRÉE



3. SORTIE kW



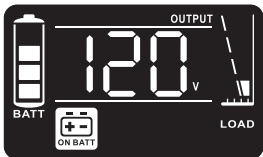
4. SORTIE kVA



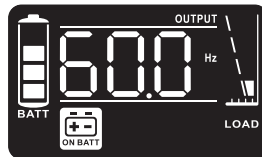
5. TEMPS APPROXIMATIF DE FONCTIONNEMENT





6. TENSION DE SORTIE



7. FRÉQUENCE DE SORTIE





Activer et désactiver l'alarme

Pour passer temporairement en mode silence lorsque l'appareil fonctionne en mode batteries, appuyer sur le bouton de sourdine  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'icône  clignote sur l'écran ACL pour indiquer que l'avertisseur est temporairement mis en sourdine.

Remarque : L'avertisseur de batteries faibles se fera entendre même si l'avertisseur a été temporairement mis en sourdine.

Autotest


Appuyer sur le bouton d'alimentation et le maintenir enfoncé  pour démarrer le test. Ce test durera environ 10 secondes afin que l'onduleur passe en mode batteries pour tester sa capacité avec une charge. À la fin du test, l'onduleur retournera au mode d'alimentation du secteur. Si le test échoue, l'icône de remplacement  s'affichera et une alarme se fera entendre. Si cela survient, charger les batteries pendant 12 heures et répéter l'autotest. Si une autre panne existe, contacter Tripp Lite pour connaître les options de remplacement des batteries. Les équipements branchés peuvent rester en marche pendant le test. Ne pas débrancher l'onduleur; cela couperait la mise à la terre sécuritaire.

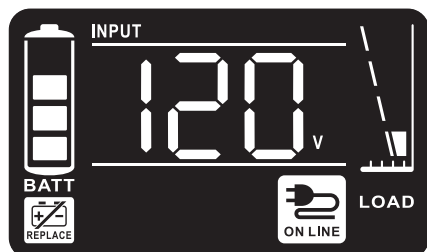
Fonctionnement de base

Messages d'erreurs

L'onduleur rapporte les états BATTERY REPLACEMENT (remplacement des batteries) et OVERLOAD (surcharge) au moyen des icônes  et .

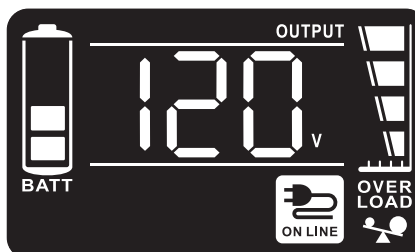
ÉCRAN ACL REPLACE BATTERY (remplacement des batteries)

Dans le cas où les batteries de l'onduleur nécessitent d'être remplacées, l'icône  s'allumera. Remplacer les batteries de l'onduleur pour réinitialiser l'indicateur du remplacement des batteries.



OVERLOAD LCD SCREEN (écran ACL de surcharge)

Si une surcharge existe, l'icône  s'allumera et l'écran ACL rapportera le pourcentage de charge de la sortie.



ÉCRANS DE DÉFAILLANCES CRITIQUES

Certains états de défaillance plus sévères causeront la coupure de l'alimentation aux prises de courant prises en charge par l'onduleur. Dans ce cas, l'écran de l'ACL affichera un des 5 codes de défaillance possibles. Certaines défaillances, comme un court-circuit de la sortie, la surcharge et de mauvaises batteries, peuvent être corrigées par l'utilisateur en éliminant le court-circuit, en réduisant la charge ou en remplaçant les batteries. Certains états de défaillance impliquant le chargeur de batteries et la tension de sortie peuvent nécessiter des réparations ou des changements pour rétablir le fonctionnement normal.

Si une défaillance critique survient, l'écran ACL affichera les codes d'erreurs suivants.

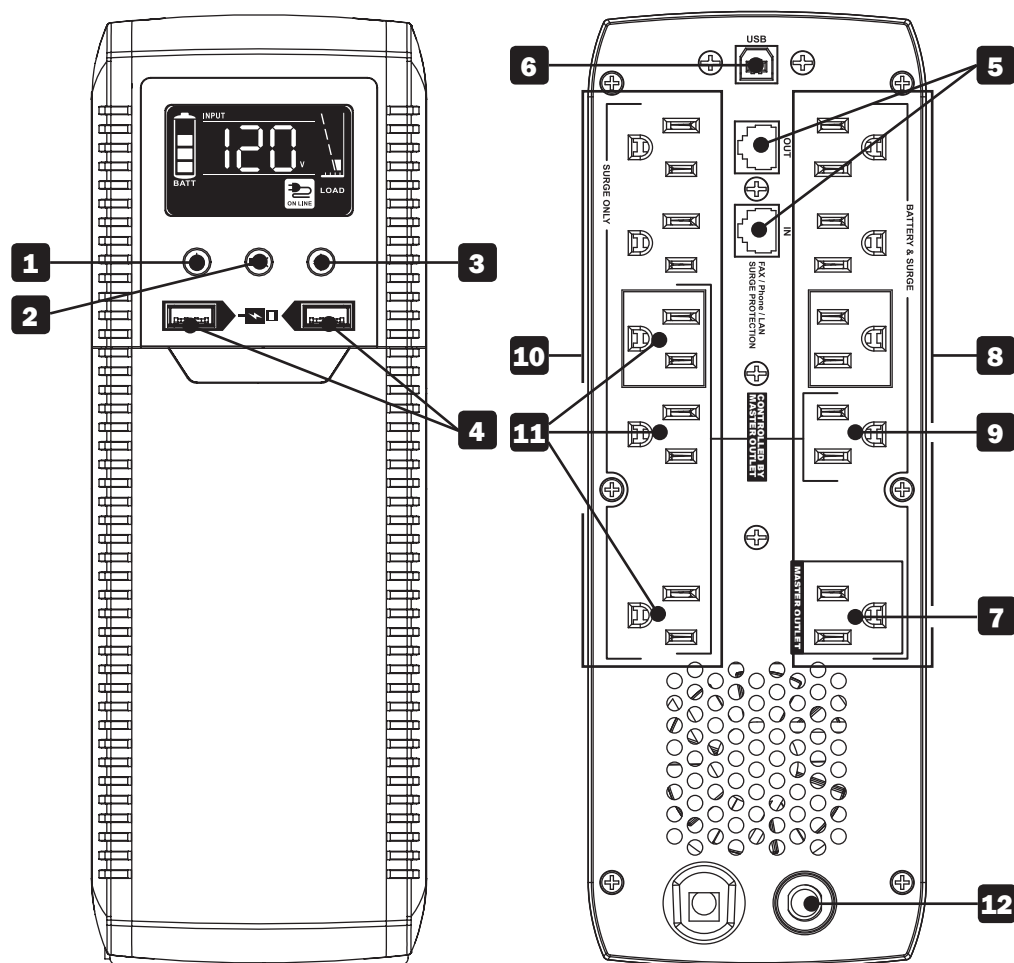


Remarque : Le rétroéclairage s'allumera toujours lorsque survient une anomalie ou un avertissement.

Code d'erreur	Anomalie critique	Solution
E01	COURT-CIRCUIT AU NIVEAU DE LA SORTIE	Débrancher la ou les charges des sorties de l'onduleur. Mettre l'onduleur hors tension, puis contacter le soutien technique de Tripp Lite pour obtenir de l'aide.
E02	OVER LOAD (LINE MODE OVERHAUL) (surcharge (remise en état du mode en ligne))	Éliminer la charge en excès, vérifier l'indicateur de charge sur l'écran ACL pour l'état de la charge.
E04	BATTERY MODE HIGH OUTPUT (rendement élevé du mode batterie)	Couper l'alimentation de l'onduleur, puis contacter le soutien technique de Tripp Lite pour obtenir de l'aide.
E05	OVER CHARGE (surcharge)	Débrancher l'onduleur, puis contacter le soutien technique de Tripp Lite pour obtenir de l'aide.
E06	BATTERY LOW VOLTAGE (basse tension de la batterie)	Remplacer la batterie et contacter le soutien technique de Tripp Lite si le problème persiste.

Caractéristiques

Caractéristiques de l'onduleur



1 Bouton ON/OFF/TEST (marche/arrêt/est) : Lorsque l'onduleur est sous tension, appuyer sur ce bouton puis le relâcher après le bip pour mettre l'onduleur hors tension. Lorsque l'onduleur se trouve en mode d'alimentation CA en ligne (normal), appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pendant quatre bips, puis le relâcher. L'onduleur effectuera un autotest de 10 secondes.

2 Bouton MUTE (sourdine) : Ce bouton peut être utilisé pour mettre l'appareil en mode silence (couper complètement le son de l'avertisseur) ou mettre temporairement en sourdine une alarme active en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que l'icône de sourdine clignote sur l'écran ACL.

3 Bouton Select (sélectionner) : Utiliser ce bouton pour permuter l'affichage des états de l'alimentation. Consulter la section **Affichage des États de l'alimentation pour l'onduleur** pour plus de détails.

4 Ports de chargement USB : Les deux ports de chargement USB fournissent jusqu'à 5 V CC, 2,1 A d'intensité de charge maximale à utiliser avec des téléphones cellulaires, des téléphones intelligents, des lecteurs MP3 et d'autres appareils qui sont compatibles avec les chargeurs USB.

Remarque : Ce port est destiné uniquement au chargement USB. La communication USB n'est pas accessible par le biais de ce port. Le chargement USB n'est disponible que lorsque l'onduleur est activé et qu'il reçoit la tension du secteur.

5 Prises de protection de ligne Tel/DSL/Ethernet : Ces prises protègent contre les surtensions une ligne téléphonique ou une connexion de réseau individuelle de l'équipement. Le raccordement de l'équipement à ces prises est facultatif, l'onduleur fonctionnera correctement sans ce branchement.

Remarque : Non compatible pour les applications nécessitant l'alimentation électrique par câble Ethernet (PoE).

6 Port de communication USB : Ce port peut brancher l'onduleur à n'importe quel ordinateur pour la sauvegarde automatique et la commutation hors tension sans surveillance dans le cas d'une coupure de courant. Utiliser avec le logiciel PowerAlert® de Tripp Lite (offert GRATUITEMENT en téléchargement à www.tripplite.com) et un câble USB inclus avec l'onduleur. Ce raccordement est facultatif, l'onduleur fonctionnera correctement sans ce branchement.

Remarque : Cet onduleur offre la compatibilité de base avec la plupart des applications de gestion d'alimentation intégrée Windows®, Macintosh® et Linux®.

Caractéristiques

- 7** **Sortie principale d'alimentation de secours** : Cette sortie permet à un appareil maître de contrôler l'alimentation de jusqu'à deux équipements périphériques (une sortie ECO protégée uniquement contre les surtensions et une sortie ECO avec alimentation de secours et protégée contre les surtensions).
- 8** **Sorties d'alimentation de secours protégées contre les surtensions** : Ces prises offrent l'alimentation de secours à partir des batteries et une suppression des surtensions de haute qualité pour les appareils critiques nécessitant le support de l'alimentation de secours des batteries.
- Remarque : Ne pas brancher d'imprimante au laser dans ces sorties.*
- 9** **Sortie ECO d'alimentation de secours protégée contre les surtensions** : Cette sortie fournit de l'alimentation de secours à partir des batteries et une protection contre les bruits. L'onduleur peut économiser de l'énergie en mettant automatiquement hors tension sa sortie lorsqu'il détecte que l'ordinateur est hors tension ou qu'il se trouve en mode d'attente. S'assurer que tous les appareils raccordés aux sorties ECO peuvent être mis hors tension sans interrompre la connexion à Internet, au réseau local et aux autres services essentiels. Consulter la section **Fonctionnalité d'économie d'énergie ECO** pour en savoir plus.
- 10** **Prises protégées uniquement contre les surtensions** : fournissent une protection contre les surtensions ou les bruits de ligne, mais aucune alimentation de secours par batteries ou fonctionnalité ECO. Brancher dans ces prises de l'équipement qui ne nécessite pas d'alimentation de secours par batteries durant une panne de courant du secteur, comme une imprimante, un scanner ou un télécopieur.
- 11** **Prise ECO protégée uniquement contre les surtensions** : Ces prises fournissent une protection contre les surtensions ou les bruits de ligne, mais aucune alimentation de secours par batteries. L'onduleur peut économiser de l'énergie en mettant automatiquement hors tension ces sorties lorsqu'il détecte que l'ordinateur est hors tension ou qu'il se trouve en mode d'attente. S'assurer que tous les appareils raccordés aux sorties ECO peuvent être mis hors tension sans interrompre la connexion à Internet, au réseau local et aux autres services essentiels. Consulter la section **Fonctionnalité d'économie d'énergie ECO** pour en savoir plus.
- 12** **Disjoncteur réarmable du circuit d'entrée** : Protège le circuit électrique des surintensités causées par la charge de l'onduleur. Si ce disjoncteur se déclenche, enlever une partie de la charge, puis réarmer le disjoncteur en l'enfonçant en place. Le disjoncteur a une valeur nominale de 15 A, 250 V CA.

Remplacement des batteries

Dans des conditions normales, les batteries originales de l'onduleur dureront plusieurs années. Le remplacement des batteries devrait être confié uniquement à un personnel qualifié. Consulter « Avertissements concernant les batteries » dans la section **Sécurité** pour tous les renseignements portant sur la sécurité reliée aux batteries.

Cet onduleur requiert deux cartouches de batteries de recharge RBC51 de Tripp Lite (pour ECO1300LCD et pour ECO1500LCD) ou une cartouche de batteries de recharge RBC51 (pour ECO1000LCD). Pour plus de renseignements relatifs à la compatibilité et pour commander, visiter le site Web de Tripp Lite à www.tripplite.com/products/battery-finder.



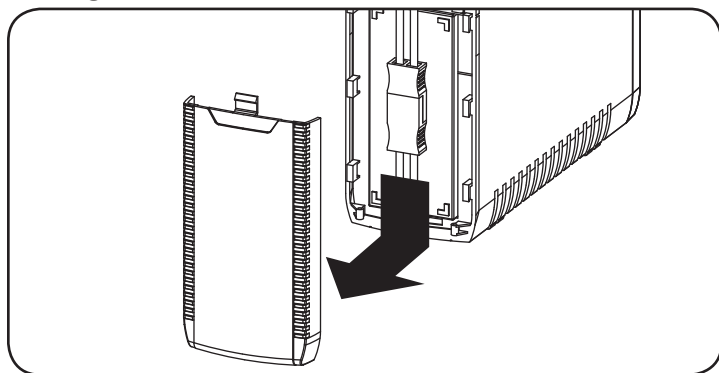
Le remplacement des batteries doit être effectué en utilisant le même nombre et le même type de batteries : au plomb-acide scellées de 12 V CC, 6 éléments et conformes à la norme UL 1989.

MISE EN GARDE : Risque de décharge électrique. Avant de remplacer les batteries, enlever les bijoux conducteurs comme les chaînes, les montres et les bagues. De la haute énergie circulant à travers des matériaux conducteurs peut causer des brûlures graves.

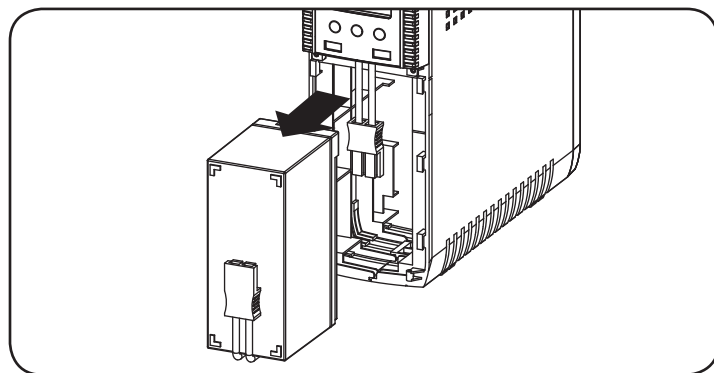
Caractéristiques techniques des batteries : 12 V CC, 9 Ah.

Pour remplacer les batteries :

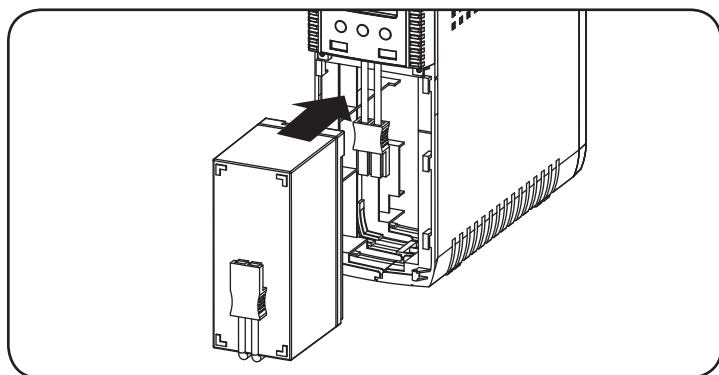
1. Retirer le panneau avant en le faisant glisser vers le bas et en l'éloignant de l'onduleur.



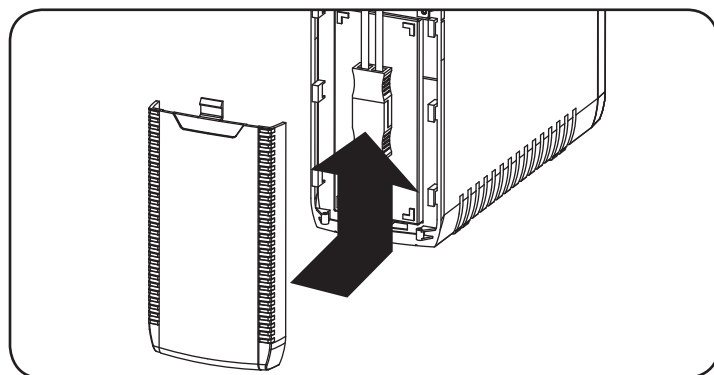
2. Retirer avec soin les vieilles batteries de l'onduleur, puis les débrancher.



3. Connecter les nouvelles batteries exactement de la même manière que les vieilles : connecteurs positifs (rouges) ensemble et connecteurs négatifs (noirs) ensemble. Remettre les batteries dans l'onduleur en les poussant délicatement à l'intérieur.



4. Réinstaller la barre de support des batteries, puis remettre le panneau avant en place.



Recyclage de l'onduleur et des batteries



Pb



Veillez recycler les produits Tripp Lite. Les batteries utilisées dans les produits Tripp Lite sont des batteries au plomb scellées. Ces batteries sont hautement recyclables. Se reporter aux codes locaux pour les exigences en ce qui a trait à l'élimination.

Appeler Tripp Lite pour des informations concernant le recyclage au 1 773 869-1234.

Visiter le site Web de Tripp Lite pour des informations actualisées sur le recyclage des batteries et des produits Tripp Lite. Suivre ce lien : <http://www.tripplite.com/support/recycling-program/>

Entreposage et entretien

Entreposage

Pour éviter la décharge des batteries, tout l'équipement branché devrait être commuté hors tension (OFF) et débranché de l'onduleur. Appuyer sur le bouton d'alimentation  et le maintenir enfoncé pendant une seconde, puis débrancher l'appareil de l'alimentation CA. L'onduleur sera complètement hors tension (désactivé) et sera prêt pour l'entreposage. Si l'onduleur est entreposé pour une période de temps prolongée, recharger complètement les batteries de l'onduleur une fois tous les trois mois. Brancher l'onduleur dans une prise CA sous tension, le mettre sous tension en appuyant sur le bouton d'alimentation  et en le maintenant enfoncé pendant une seconde, puis permettre aux batteries de se charger pendant 4 à 6 heures. Si les batteries de l'onduleur sont laissées déchargées pendant une période de temps prolongée, cela nuira à leur capacité de façon permanente.

Entretien

Une variété de programmes de garantie prolongée et de service d'entretien sont également offerts par Tripp Lite. Pour obtenir plus de renseignements sur le service, visiter www.tripplite.com/support. Avant de retourner le produit pour la réparation, procéder comme suit :

1. Passer en revue les procédures d'installation et de fonctionnement dans ce manuel afin de vous assurer que le problème ne provient pas d'une mauvaise interprétation des instructions.
2. Si le problème persiste, ne pas communiquer ou renvoyer le produit chez le concessionnaire. Visiter plutôt www.tripplite.com/support.
3. Si le problème nécessite une réparation, visiter www.tripplite.com/support et cliquer sur le lien de retour de produit. À partir de ce point, il est possible de demander une autorisation de retour de matériel (RMA), qui est requise pour le service. Ce simple formulaire en ligne demandera le modèle de l'appareil et le numéro de série, ainsi que d'autres informations générales. Le numéro RMA ainsi que des instructions d'expédition seront envoyés par courriel. Les dommages (directs, indirects, particuliers ou consécutifs) encourus par le produit lors du transport à Tripp Lite ou à un service autorisé Tripp Lite ne sont pas couverts par la garantie. Les frais liés au transport des produits expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être entièrement payés d'avance. Inscrire le numéro de RMA à l'extérieur de l'emballage. Si le produit est dans sa période de garantie, joindre une copie du reçu de caisse. Retourner le produit pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse fournie lors de la demande de « RMA ».

Conformité réglementaire

Restrictions portant sur les accessoires de l'équipement (modèles avec une vignette d'Industrie Canada au Canada seulement)

AVIS : La vignette d'Industrie Canada identifie l'équipement certifié. Cette certification signifie que l'équipement répond aux exigences en matière de protection, de fonctionnement et de sécurité du réseau de télécommunications tel que prescrit dans le ou les documents des exigences techniques de l'équipement terminal approprié/appropriés. Le Ministère ne garantit pas que l'équipement fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur. Avant d'installer cet équipement, les utilisateurs devraient s'assurer que l'équipement est autorisé à être branché aux installations de la compagnie de télécommunications locale. De plus, l'équipement doit être installé en utilisant une méthode de connexion acceptable. Le client devrait être au courant que la conformité aux conditions qui précèdent peut ne pas prévenir la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations effectuées à l'équipement certifié devraient être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. Toute réparation ou modification effectuée par l'utilisateur à cet équipement, ou pour corriger les pannes de l'équipement, peut avoir comme résultat que la compagnie de télécommunications demande à l'utilisateur de débrancher l'équipement.

Les utilisateurs devraient s'assurer pour leur propre protection que les connexions électriques à la terre de l'alimentation du secteur, des lignes téléphoniques et le système de tuyauterie métallique interne pour l'eau, s'il en existe, soient bien reliés ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les secteurs ruraux. Mise en garde : Les utilisateurs ne devraient pas tenter d'effectuer les connexions eux-mêmes; ils devraient contacter l'agence d'inspection électrique ou un électricien selon le cas.

Numéros d'identification à la conformité réglementaire

À des fins de certification de conformité réglementaire et d'identification, un numéro de série unique a été attribué au produit Tripp Lite. Le numéro de série ainsi que toutes les marques d'homologation et les renseignements requis se trouvent sur la plaque signalétique du produit. Lorsque des renseignements sont demandés concernant la conformité de ce produit, toujours se reporter au numéro de série. Le numéro de série ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les spécifications du produit sont modifiables sans préavis.

Remarque au sujet de l'étiquetage

Deux symboles sont utilisés sur l'étiquette.

V~ : Tension CA

V== : Tension CC



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support